



Bahasa Arab



Amumiyah

(Percakapan Sehari-hari)
*untuk Haji, Umrah, TKI, Turis dan Traveller
ke Saudi Arabia dan Sekitarnya*

Dr. H.M. Hadi Masruri, Lc., M.A., M.Ag

BAHASA ARAB

'ĀMMIYYAH

(PERCAKAPAN SEHARI-HARI)

Untuk Haji, Umrah, TKI, Turis dan Traveller ke

Saudi Arabia dan Sekitarnya

Dr. H.M. Hadi Masruri, Lc., MA., M.Ag.



UIN-MALIKI PRESS

2015

**BAHASA ARAB 'AMMIYYAH (PERCAKAPAN SEHARI-HARI)
untuk Haji, Umrah, Tki, Turis dan Traveller ke Saudi Arabia dan
Sekitarnya**

M. Hadi Masruri

© UIN-Maliki Press, 2015

All right reserved

Hak cipta dilindungi oleh undang-undang
Dilarang mengutip atau memperbanyak sebagian
atau seluruh isi buku ini tanpa izin tertulis dari Penerbit

Penulis: **Dr. H.M. Hadi Masruri, Lc., MA., M.Ag.**
Editor: **H. Akhmad Nurul Kawakip, M.Pd., M.A**
Desain Isi & Sampul: **Robait Usman**

Cetakan I: 2015
UMP 15008
ISBN 978-602-1190-41-8

Diterbitkan oleh
UIN-Maliki Press (Anggota IKAPI)
Jalan Gajayana 50 Malang 65144
Telepon/Faksimile (0341) 573225
E-mail: uinmalikiypress@gmail.com
Website://press.uin-malang.ac.id

PENGANTAR

Syukur al-hamdulillah, buku panduan sederhana ini dapat diselesaikan meskipun disana-sini masih banyak kekurangan dan tentu jauh dari kesempurnaan.

Namun setidaknya, mudah-mudahan dapat sedikit membantu mereka yang berminat mengakses bahasa Arab 'Āmiyyah' terutama bagi TKI, Haji, Traveller, Turis, dan tak ketinggalan para pelajar yang hendak magang atau melakukan kerja sama serta berkomunikasi dengan penutur Arab di Timur Tengah.

Sebenarnya, buku sederhana ini merupakan catatan-catatan penulis di saat mengajar di perguruan tinggi (untuk matakuliah Bahasa Arab untuk TKI atau Bahasa Arab untuk Kerja), kursus-kursus, dan Balai Latihan Kerja, sehingga terkesan sangat sederhana. Untuk itu besar harapan penulis mendapatkan masukan, kritikan, dan saran agar ke depan dapat tampil lebih utuh dan sempurna.
Wallāhu a'lam bi aṣ-ṣawāb.

Penulis,

Muhd. Hadi Masruri

PEDOMAN TRANSLITERASI

Huruf Transliterasi

Arab	Indonesia	Arab	Indonesia
ء	'	ض	D
ب	B	ط	T
ت	T	ظ	Z
ث	Th	ع	'
ج	J	غ	Gh
ح	H	ف	F
خ	Kh	ق	Q
د	D	ك	K
ذ	Dh	ل	L
ر	R	م	M
ز	Z	ن	N
س	S	و	W
ش	Sh	هـ	H
ص	S	ي	Y

Konsonan Rangkap

Konsonan Rangkap (*shaddah*), yang bersumber dari *yā' nisbat* (*yā'* yang ditulis sebagai petunjuk sifat) ditulis coretan atasnya. Contoh:

أحمدية ditulis *Ahmadiyah*

Konsonan rangkap yang berasal dari bukan *yā' nisbat* ditulis dobel hurufnya. Contoh:

دَلّ ditulis *dalla*

Ta' Marbutah

Bila dimatikan ditulis "ah". Contoh:

جماعة ditulis *jamā'ah*

Bila dihidupkan karena berangkai dengan kata lain (sebagai *Mudāfī*), maka ditulis "at". Contoh:

نعمة الله ditulis *ni'mat Allāh*

Vocal pendek

Fathah ditulis a, kasrah ditulis i dan dammah ditulis u, masing-masing dengan huruf tunggal.

Vocal panjang (madd)

A panjang ditulis ā, i panjang ditulis ī dan u panjang ditulis ū, masing-masing dengan coretan di atas huruf a, i dan u.

Bunyi huruf dobel

Bunyi huruf dobel (*diphthong*) Arab ditransliterasikan dengan menggabung dua huruf "ay" dan "aw", masing-masing untuk أي dan أو.

Kata sandang alif + lam

Jika terdapat huruf *alif + lām* yang diikuti huruf *qamariyah* maupun diikuti huruf *shamsiyah*, maka huruf *alif + lām* ditulis al-. Contoh:

الجامعة ditulis *al-Jāmi'ah*

Huruf besar

Penulisan huruf besar disesuaikan dengan EYD.

Kata dalam rangkaian frase dan kalimat

Tetap konsisten dengan rumusan diatas, kata dalam rangkaian frase dan kalimat ditulis kata per kata. Contoh:

شيخ الإسلام ditulis *Shaikh al-Islām*

Lain-lain

Kata-kata yang sudah dibakukan dalam Kamus Besar Bahasa Indonesia, seperti kata *ijmak*, *nash*, *hadis*, dll, tidak mengikuti pedoman transliterasi ini dan ditulis sebagaimana dalam kamus tersebut.

DAFTAR ISI

PENDAHULUAN ~ 1

- Beberapa Kaidah Dasar dalam Bahasa Arab 'A<miyyah (Dialek Saudi Arabia) ~ 3
- Kata Sambung yang sering digunakan dalam dialek Saudi di antaranya: ~ 6
- Kata Tanya (استفهام) ~ 7
- Kata Tunjuk (اسم الإشارة) ~ 8
- Kata Menunjukkan waktu ~ 9
- Kata ganti (الضمائر / ضمير) ~ 10
- Jadwal Kata Kerja Muda<ri' dan Perintah Amar ~ 18

DIALOG 1 تحية وتعارف Salam dan Perkenalan (Tahiyya wa Ta'aruf) ~ 21

- Anggota Tubuh (أعضاء الجسم) ~ 28

DIALOG 2 بيت وأسرة Rumah dan Keluarga (bit wa usrah) ~ 33

- Di Rumah في بيت ~ 36
- Di Kamar Tidur في غرفة نوم ~ 40
- Di Dapur في مطبخ ~ 42
- Di Kamar Mandi (Durat Moyya/Hammam) في دورة موبيا/حمام ~ 44
- Pakaian (malabis) ملابس ~ 45

DIALOG 3 سفر وحجز تذكره/تذاكر 47

- Di Air port-di Pesawat(Fi el-Matar wa el-Taira/el-Tayyara) ~ 49
- Di Imigrasi Air-port (gism el-jawazat) ~ 52
- Dalam Kartu Identitas (Fi bitagat Huwiyya) ~ 53

DIALOG 4 Di Hotel (fi el-fundug) في الفندق ~ 55

**DIALOG 5 Bilangan Berting-
kat ~ 62**

- Dialog tentang Bilangan (el-hiwar'an el-'adad) ~ 64
- Bertanya tentang jam (Sual'an sa'ah) ~ 65
- Dialog Tentang Jam (Hiwar'an el-sa'ah) ~ 67

**DIALOG 6 Kunjungan Wisata - Traveling (ziya-
rah siyahah) ~ 71**

- Travelling زيارة سياحية ~ 73

**DIALOG 7 Di Supermar-
ket - Fi el-markas et-tijari - es-sug el-markazi) ~ 77**

- Warna-warna (lun-alwan) لون ج ألوان ~ 83
- Di Super Market في سوق مركزي ~ 84

**DIALOG 8 Di Restoran (fi mat'am -
mata'im) ~ 87**

- Menu sayur dan rasa (gaimat khudlar wa adzwag) ~ 92
- Rempah-rempah dan sayuran (tawabil/abzar - baharat wa khadrawat) ~ 93

**DIALOG 9 Di Bank/Money Changer
في المصرف/الصراف (fi el-masraf/el-sarraf) ~ 97**

DIALOG 10 Olah Raga (er-Riyadah) ~ 101

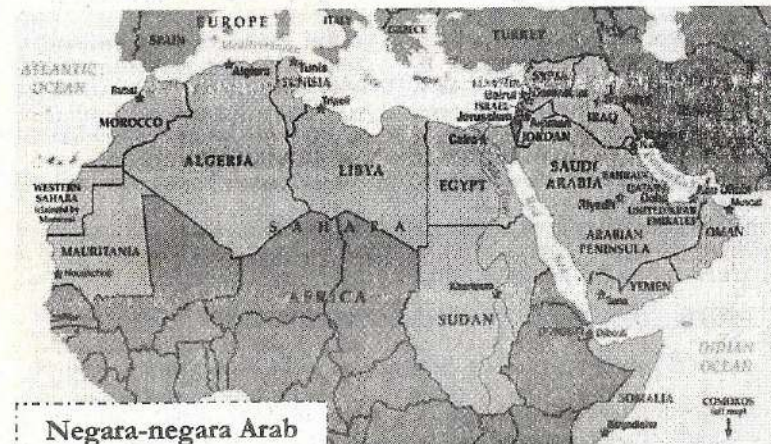
- Olah Raga رياضة

**DIALOG 11 Di Rumah Sakit/
المستشفى/المشفى/العيادة
Klinik (fi el-mustasyfa/el-masyfa, el-'iyada) ~ 107**

- Rumah Sakit في المستشفى 110

**DIALOG 12 Melaksanakan Haji dan Umrah
سوي الحج والعمرة (sawwi el-hajj wa al-'umra) ~119**

- Di Haji dan Umrah في الحج والعمرة ~ 128



PENDAHULUAN

A. Beberapa Kaidah Dasar dalam Bahasa Arab *'Āmīyyah* (Dialek Saudi Arabia)

1. Bahasa Arab *'Āmīyyah* adalah bahasa Arab yang digunakan dalam pergaulan (percakapan) sehari-hari di negara-negara Arab, sehingga nampak lebih sederhana dan praktis serta tidak mementingkan kaidah-kaidah atau tata bahasa (Naḥwu dan Ṣaraf).
2. Oleh karena itu bahasa Arab mempunyai dialektika yang khas dan berbeda antara negara satu dengan negara yang lain. Dengan kata lain, masing-masing negara Arab mempunyai istilah bahasa, dialek dan karakteristik sendiri yang barangkali tidak digunakan di negara lain. Bahkan sampai pada tingkat tidak dipahami oleh negara lain sesama bangsa Arab. Kondisinya hampir sama dengan bahasa Jawa misalnya, cara dan karakter orang Jawa Timur (Surabaya) dalam berbicara berbeda dengan orang Jawa Yogyakarta. Demikian juga dialek dan istilah yang dipakai orang Yogyakarta berbeda dengan yang dipakai di Kebumen atau Tegal.
3. Dialek (*lahjah*) bahasa Arab yang ada di seluruh negara Arab hampir tak terhitung jumlahnya. Namun demikian

dapat dipetakan menjadi empat kawasan yang masing-masing mempunyai ciri khas dan karakteristik sendiri-sendiri: 1) Teluk (yang meliputi negara-negara di sekitar teluk Arab: Saudi, Irak, Kuwait, Qatar, UEA, Yaman, Oman, dll). 2) Mesir dan sekitarnya 3) Syam (yang meliputi Syria, Lebanon, Yordania, Palestina), dan 4) Maroko dan sekitarnya.

4. Namun demikian, bahasa Arab 'Amiyyah di semua negara Arab itu mempunyai istilah dasar yang sama (*basic term*). Sehingga maksud dan makna dari pembicaraan dapat ditangkap dan dipahami oleh sesama orang Arab, meski dilatarkan (diomongkan) dengan dialek (*lahjah*) yang berbeda.
5. Perbedaan yang dominan bukan terletak pada penamaan kata benda (الأسماء) seperti: meja, kursi, piring, gelas, dll. Melainkan pada penambahan huruf (kata sandang). Seperti dalam ungkapan negatif (di Mesir ditambah شي atau ش contoh: ما معكشي، موش مافيش، موش معكشي، ما ش atau شي atau ش seperti ما معك، مو مافي، dll.) juga dalam membaca beberapa huruf Hijaiyah, seperti huruf ق dan ج dalam dialek Saudi ق dibaca "Gāf" dan dalam dialek Mesir dibaca "Āf". Sementara itu, ج dalam dialek Mesir dibaca "Gim", sedangkan dalam dialek Saudi dibaca seperti adanya "Jim".

6. Istilah umum (*mayor term*) dalam bahasa Arab 'Amiyyah merujuk pada bahasa Arab standar (*fasih*) yang dapat diklasifikasikan menjadi empat macam, yaitu:

- 1) *Isim* (الاسم - الأسماء): nama-nama benda (padat, cair, binatang, tumbuhan, dll.) yang dalam semua dialek bahasa Arab hampir terjadi persamaan, kecuali sebagian kecil saja, seperti tomat (Mesir: *Ṭamājim* طماطم, Saudi dan Syria: *Bandūra* بندورة), kata "ayam" (Mesir: *Farakh* فرخ dan di Saudi *Dajāj* دجاج, Syria: *Farrūj* فروج), kata "hati" (Mesir: *Kibdah* كبده dan dalam bahasa Syria: *Sūdah* سوده) dll.
- 2) Kata kerja (الفعال - الأفعال) sebagaimana nama-nama benda (الاسم - الأسماء) hanya terjadi sedikit perbedaan seperti: "mau/hendak" dalam dialek Saudi *Yebghā* يبغى dan dalam dialek Mesir 'Aiz, 'Auz, 'Aizah, عاز، عوز، عازة dan dalam dialek Syria *Baddī*, *Biddī* بدي، بدي
- 3) Kata sambung (الحرف - الحروف) terjadi perbedaan dalam "penambahan" ش untuk pernyataan negatif. Contoh tidak ada dalam dialek Saudi (مافي), Mesir (مافيش). Kata "bukan" dalam dialek Saudi (مو), dan Mesir (موش).

➤ Kata Sambung yang sering digunakan dalam dialek Saudi di antaranya:

No	Arab	Indonesia (Bacaan)	No	Arab	Indonesia (Bacaan)
1	في	(<i>fī</i>) di	12	قبل	(<i>gabla</i>) sebelum
2	من	(<i>min</i>) dari	13	بعد	(<i>ba'da</i>) sesudah
3	على	(<i>'afa</i>) di atas (dekat)	14	بين، وسط	(<i>bein, wasaf</i>) di antara, di tengah
4	فوق	(<i>fug</i>) di atas, upper	15	في جوة	(<i>fī juwwa</i>) di dalam
5	إلى	(<i>ilā</i>) ke	16	في برة	(<i>fī barra</i>) di luar
6	تحت	(<i>tahat</i>) di bawah	17	فيه	(<i>fih</i>) ada
7	بـ	(<i>bi</i>) dengan	18	ممکن	(<i>mumkin</i>) boleh, mungkin
8	قدام	(<i>guddam</i>) di depan	19	لازم	(<i>lāzim</i>) harus
9	ورا	(<i>warā</i>) di belakang	20	عشان، علشان	(<i>'asyān, 'alasyān</i>) karena
10	جانب	(<i>jamba</i>) di samping	21	كله	(<i>kulluh</i>) jumlah, semuanya

11	مع	(<i>Ma'a</i>) bersama, dengan	21	إلا	(<i>illā</i>) kecuali
----	----	---------------------------------	----	-----	-------------------------

➤ Kata Tanya (استفهام)

No	Arab	Indonesia (Bacaan)	No	Arab	Indonesia (Bacaan)
1	إيش	(<i>isy</i>) apa	12	فين	(<i>fīn</i>) dimana
2	إيش في	(<i>isy fī</i>) ada apa	13	من فين	(<i>min fīn</i>) dari mana
3	في، موجود	(<i>fī, maujūd</i>) ada	14	مين	(<i>mīn</i>) siapa
4	ماي	(<i>mā fī</i>) tidak ada	15	حق مين	(<i>hagu mīn</i>) punya siapa
5	ليش	(<i>lisy</i>) mengapa	16	عشان مين	(<i>'asyān mīn</i>) untuk siapa
6	ليش كدا	(lisy kida) mengapa begitu?	17	لمن	(līmīn) untuk siapa
			18	مع مين	(ma'a mīn) sama siapa
7	كيف، إيش	(kīf, isy lōn) bagaimana	19	روح فين،	(rūh fīn, rāih fīn)

BAHASA ARAB 'AMMIYYAH

No	Arab	Indonesia (Bacaan)	No	Arab	Indonesia (Bacaan)
	لون			رايح فين	kemana/pergi kemana
8	متى	(<i>mita</i>) kapan	20	ليش	(<i>lisy</i>) kenapa
9	خلاص ولا ليسه	(<i>Khalās walā lissa</i>) sudah belum?	21	ولا	(<i>walā</i>) atau
10	خلاص	(<i>khalās</i>) sudah	22	و	(<i>wa</i>) dan
11	ليسه	(<i>lissa</i>) belum	23	كم	(<i>kam</i>) berapa

➤ Kata Tunjuk (اسم الإشارة)

No	Arab	Indonesia (Bacaan)
1	هذا / ذا / هي	(<i>hāza/za/hei</i>) ini laki-laki
2	ذاك	(<i>dāk</i>) itu
3	إيش هذا	(<i>isy hāza</i>) apa ini
4	هذه / ذى / ذى	(<i>hāzihi/zi/ziyya</i>) ini perempuan
5	هنا	(<i>hina</i>) di sini
6	هناك	(<i>hināk</i>) di situ
7	هيك	(<i>heik</i>) begitu
8	كدا	(<i>kida</i>) begitu, begini

(Percakapan Sehari-hari) untuk Haji, Umrah, TKI, Turis dan Traveller Ke Saudi Arabia Dan Sekitarnya



➤ Kata Menunjukkan waktu

No	Arab	Indonesia (Bacaan)	No	Arab	Indonesia (Bacaan)
1	سانية (ثانية)	Detik (<i>sāni'a, tāni'a</i>)	10	نهار	Siang (<i>nahār</i>)
2	دقيقة	Menit (<i>dagīgah</i>)	11	مساء	Sore (<i>masā'</i>)
3	ساعة	Jam (<i>sa'at</i>)	12	ليل	Malam (<i>lail</i>)
4	داحين	Sekarang (<i>dahīn</i>)	13	بعد بكرة	Besuk lusa (<i>ba'da bukra</i>)
5	بعدين	Nanti (<i>ba'dīn</i>)	14	فعل أمس	Kemaren (<i>gubā'a amies</i>)
6	اليوم	Hari ini (<i>el-yom</i>)	15	أسبوع	Minggu (<i>usbu'</i>)
7	بكرة	Besuk (<i>Bukru</i>)	16	شهر	Bulan (<i>syahr</i>)
8	أمس	Kemaren (<i>amies</i>)	17	سنة، عام	Tahun (<i>sanah, 'am</i>)
9	صباح، صبح	Pagi (<i>sub, sabāh</i>)	18	تاريخ	Tanggal (<i>tārīkh</i>)

BAHASA ARAB 'AMMIYYAH

➤ Kata ganti (الضمائر / ضمير)

➤ Kata ganti terpisah (berdiri sendiri)

No	Arab	Indonesia (<i>Bacaan</i>)
1	أنا	(<i>ana</i>) Saya
2	إنت، إنت	<i>Inta</i> (lk) <i>Inti</i> (pr) kamu
3	نحن/إننا	(<i>ihna/nihna</i>) Kita/kami
4	هي هُو،	<i>Huwwa</i> (lk) <i>hiyya</i> (pr) Dia
5	إنن/إنتم	(<i>intun/nto</i>) Kalian
6	هم، هادول	(<i>humma, hadūl</i>) Mereka

➤ Kata ganti bersambung (langsung) untuk menunjukkan posesif (empunya)

No	Kata Ganti	Tanda	Contoh	Arti (<i>Bacaan</i>)
1	أنا Ku	ي	قلمي/قلم حقي	Penaku (<i>galami, galam haggi</i>)
	أنت Mu (lk)	ك	قلمك/قلم حقا	<i>Galamak, galam haggak</i>
	أنت Mu (pr)	ك	قلمك/قلم قلمك حقا	<i>Galamik, galam haggik</i>
	هو، هي (lk,pr) Nya	ها، هـ	قلمه/ها، حقه/حقها	<i>Galamuh, galamha/galam hagguh, galam</i>

(Percakapan Sehari-hari) untuk Haji, Umrah, TKI, Turis dan Traveller Ke Saudi Arabia Dan Sekitarnya



				<i>hagha</i>
نحن	Kami	نا	قلمنا/قلم حقا	<i>Galamma, galam hagagna</i>
أنتم	Kalian	كن	قلمكن/قلم حقا	<i>Galamkun, galam haggkun</i>
هم	Mereka	هم	قلمهم/قلم حقا	<i>Galamhum, galam haghum</i>

Contoh dalam kalimat:

Dia (lk.) tuanku (*huwwa sidi*) هو سيدي

Dia (pr.) kekasihku (*hiyya habibī*) هي حبيبي

(Dimana kamu wahai nonaku? = *inti fin ya anisī*)+

إنت فين يا أنيسي

(saya di sana = *ana hināk*) - أنا هناك

(saya di rumah = *ana fi bīt*) - أنا في بيت

BAHASA ARAB 'AMMIYYAH

➤ Dalam bahasa Arab gaul, kata-kata gaul yang sering diucapkan dalam percakapan sehari-hari:

No	Arab	Indonesia (Bacaan)
1	أيوه، هي	Ya (<i>aiwa, Hei</i>)
2	ياالله	Ayo (<i>yalla</i>)
3	كدا، هيك	Begitu (<i>Kida, Heik</i>)
4	سرعة، بسرعة	Cepat (<i>sur'ah, bisur'ah</i>)
5	داحين	Sekarang (<i>dahīn</i>)
6	بعدين	Nanti (<i>ba'dīn</i>)
7	استنى/سواني/لحظة/دقيقة/شوية	Tunggu/sebentar (<i>istanni/sawāni/lahzah/dagiga h/syuwayya</i>)
8	على مهلك	pelan-pelan (<i>'alā mahlak/'alā mahlik</i>)
9	!مو هيك ؟	Bukankah begitu (<i>mu heik...!?</i>)
10	شيله	Bawakan (<i>Syīlu</i>)
11	حطه	Letakkan (<i>khutṭu</i>)
12	خذه	Ambilkan (<i>khuzu</i>)
13	جيبه	Berikan (<i>jību</i>)

(Percakapan Sehari-hari) untuk Haji, Umrah, TKI, Turis dan Traveller Ke Saudi Arabia Dan Sekitarnya

14	سَكِر	Tutup (<i>sakir</i>)
15	!...شوف	Lihat (<i>syūf</i>)
16	شكرا	Terimakasih (<i>syukran</i>)
17	عفوا	Terimakasih kembali (<i>'afwan</i>)
18	عشان/علشان	Karena, untuk (<i>'asyān/'alasyān</i>)
19	لازم	Harus (<i>lāzim</i>)
20	ممكن	Boleh, mungkin (<i>mumkin</i>)
21	مو معقول	Tidak masuk akal (<i>mū maqūl</i>)
22	ما عيش، مافي مشكلة	Tdk apa-apa (<i>maalesy, māfī musykila</i>)
23	قبل قبل، قبل شويه	Barusan (<i>gabla galīl, gabla syuwayya</i>)
24	بعد شويه	Sebentar lagi (<i>ba'da syuwayya</i>)
25	ماشى، ماشى الحال	OK (<i>māsyī, māsyī el-hāl</i>)

B. Penerapan/Pemakaian Kata Kerja dengan Kata Ganti

Kata kerja dalam bahasa Arab gaul juga dibedakan dalam 3 macam, meskipun tidak seintens dalam bahasa Arab standar (*faṣīh*).

1. Kata kerja untuk menunjukkan *telah dikerjakan* atau dikerjakan pada masa lampau (*māḍī*), kata ganti disambung di akhir, meskipun kata ganti (aku dan kamu) tersebut jarang diucapkan. Contoh: شربت dibaca "syaribt". Untuk menunjukkan aku telah minum, kamu (laki-laki) dan kamu (perempuan)

Contoh:

- شربت؟ (Kamu sudah minum = *syaribt?*)
 - أيوه شربت (Ya sudah = *aiwa syaribt*)
 - خلاص شربت (Sudah minum = *khalās syaribt*)
 - ليسه، ما شربت (Belum, saya belum minum = *lisa, mā syaribt*)
 - لو سمحت (permisi, Jika berkenan = *lo samaḥ*)
2. Kata ganti dalam kata kerja untuk menunjukkan *sedang dikerjakan* (*muḍāri'*) ditandakan di awal kata kerja dengan tanda yang berbeda sesuai dengan kata ganti yang digunakan dan sering ditambah dengan bi (ـي) di awal kata.

Contoh:

- أنا أشرب قهوة / أنا باشرب قهوة
saya minum kopi (*Ana esyrab gahwah/ana besyrab gahwah*)
- إنت تشرب شاي/إنت بتشرب قهوة
kamu minum teh (*Inta tesyrab syai/Inta bitesyrab syāi*)
- إنت تشربين/بتشربين kamu (pr) minum (*Inti tesyrabin/bitesyrabin*)
- نحنا نشرب عصير/نحنا بنشرب عصير
kita minum jus (*Niḥna nesyrab 'Aṣīr/Niḥna binesyrab 'aṣīr*)
- ما نشرب/ما بنشرب kami tidak minum (*mā nesyrab/mā binesyrab*)
- بالله نشرب مويّا/ياالله بنشرب مويّا
mari kita minum air (*Yalla nesyrab moyya/Yalla binesyrab moyya*)
- شكرا terima kasih (*syukran*)
- عفووا/يا أهلا sama-sama (*'afwan/ya ahlan*)

PERUBAHAN KATA KERJA DENGAN KATA GANTI

No	Kata Ganti		Kata Kerja (<i>Mudlari</i>)				Kata Kerja (<i>Mudlari</i>)
	Arab	Indonesia (Bacaan)	Arab	Bacaan	Keterangan	Arab	Bacaan
1	أنا	Aku (<i>ana</i>)	أشرب	<i>Asyrab</i>	Awalan A (dibaca E)	شربت	<i>i</i>
2	أنت	Kamu lk. (<i>inta</i>)	تشرب	<i>Tesyraḥ</i>	Awalan T (dibaca Te)	شربت	<i>Syariba</i>
3	إنتي	Kamu pr. (<i>inti</i>)	تشرب / تشرين	<i>Tesyraḥ, Tesyrah in</i>	Awalan T (dibaca Te)	شربت	<i>Syariba</i>
4	هو	Dia lk. (<i>Huwwa</i>)	يشرب	<i>Yesyrah</i>	Awalan Y (dibaca Ye)	شرب	<i>Syariba</i>
5	هي	Dia pr. (<i>Hiyya</i>)	تشرب	<i>Tesyraḥ</i>	Awalan T (dibaca Te)	شربت	<i>Syariba</i>
6	نحن	Kamu, Kita (<i>Nihna</i>)	نشرب	<i>Nesyraḥ</i>	Awalan N (dibaca Ne)	شربنا	<i>Syaciḥna</i>

3. Kata perintah

➤ Kata perintah dibedakan antara laki-laki dan perempuan.

Untuk laki-laki = minumlah (*isyrah*) اشرب

Ambillah (*khud*) اخذ

Untuk perempuan = *isyraḥi/khudi* اشربي / اخذي

➤ Kata larangan dalam bahasa 'Ammiyyah menggunakan kata *Mā* (ما) yang disambung dengan kata kerja (*mudlari*) yang berarti "jangan", dan dapat juga dipakai untuk menunjukkan arti "tidak" dan sering ditambah dengan awalan kata *bi* (بـ). Meskipun begitu tidak berarti sama sekali meninggalkan penggunaan kata *La* (لا) yang dikenal dalam bahasa standar (*faṣīḥ*).

Contoh:

- ❖ Jangan lupa (*mā tinsa*) = ما تنس
- ❖ Jangan diminum (*mā tisyrah*) = ما تشرب
- ❖ Saya tidak minum
(*ana mā esyrah/ana mā besyrah*) / أنا ما يشرب
- ❖ Jangan mau apa-apa (*mā tibghā syī'*) = ما تبغى شىء
- ❖ Saya tidak mau apa-apa (*ana mā ebghā syī'/ana mā bebghā syī'*) = أنا ما ابغى شىء/أنا ما ببغى شىء
- ❖ Jangan naik ke atas (*lā teṭla' fūg*) = لا تطلع فوق
- ❖ Saya tidak turun (*Ana lā anzil, ma anzil*) = أنا لا أنزل، ما أنزل

► Kata pelaku (*isim fā'il*), seperti:

No	Arab	Indonesia	No	Arab	Indonesia
1	زعلان	(<i>za'ān</i>) Marah	7	جوعان	(<i>jī'ān</i>) Lapar
2	صاحي	(<i>ṣāḥī</i>) terjaga	8	عطشان	(<i>'atṣyān</i>) Haus
3	نام	(<i>nā'im</i>) tidur	9	شعبان	(<i>syab'ān</i>) Keayang
4	ناسي	(<i>nāsī</i>) lupa	10	كسلان	(<i>kaslān</i>) Malas
5	نشيظ	(<i>nasyīd</i>) Rajin	11	آسف	(<i>āsif</i>) Ma'af
6	خرابان	(<i>kharbān</i>) Rusak	12	تعبان	(<i>ta'bān</i>) Cape

► Jadwal Kata Kerja *Muḍāri'* dan Perintah *Amar* (فعل مضارع - فعل أمر)

No	Kata ganti	Kata Kerja		Arti Indonesia	Perintah		Keterangan
		Arab	Bacaan		Arab	Bacaan	
1	Ana	أسوي	<i>Usawwī</i>	Membuat	سوي	<i>Sawwi</i>	Awalnya hilang (U
		أجهز	<i>Ujabbiz</i>	Menyiapkan	جهز	<i>Jabbiz</i>	
		أقشر	<i>Ugasysyir</i>	mengupas	قشر	<i>gasyir</i>	
		أسكر	<i>Usakkir</i>	Menutup	سكر	<i>Sakkir</i>	
		أولع	<i>Uwalli'</i>	Menyalakan api	ولع	<i>Walli'</i>	
		أطفي	<i>Uṭaffi</i>	Memadamkan	طفي	<i>Ṭaffi</i>	

		أشغل	<i>Ushagghil</i>	Menyalakan, menjalakan	شغل	<i>Syagghil</i>				
		أحمس	<i>Uḥammis</i>	Menggoreng	حمس	<i>Ḥammis</i>				
		أصلي	<i>Uṣalli</i>	Shalat	صلي	<i>Ṣalli</i>				
		أساعد	<i>Usāid</i>	Membantu	ساعد	<i>Sāid</i>				
		أبدل	<i>Ubaddil</i>	Mengganti	بدل	<i>Baddil</i>				
		أرتب	<i>Urattib</i>	Merapikan	رتب	<i>Rattib</i>				
		أنظف	<i>Unazzif</i>	Membersihkan	نظف	<i>Nazzif</i>				
		أغسل	<i>Ughassil</i>	Mencuci	غسل	<i>Ghassil</i>				
		2	Ana	أدخل	<i>Adkhul</i>	Masuk		ادخل	<i>Udkhul</i>	Awalnya berubah menjadi U
				أخرج	<i>Akhruj</i>	Keluar		اخرج	<i>Ukhruj</i>	
أنشر	<i>Ansyur</i>			Menjemur	انشر	<i>Unsyur</i>				
أطلب	<i>Aṭlub</i>			Meminta	اطلب	<i>Uṭlub</i>				
أسكت	<i>Askut</i>			Diam	اسكت	<i>Uskut</i>				
3	Ana	أنزل	<i>Anzil</i>	Turun	انزل	<i>Inzil</i>	Awalnya berubah menjadi I			
		أطلع	<i>Atla'</i>	Naik	اطلع	<i>Iṭla'</i>				
		أستني	<i>Astanni</i>	Menunggu	استني	<i>Istanni</i>				
		أطبخ	<i>Aṭbakh</i>	Memasak	اطبخ	<i>Iṭbakh</i>				
		أستلم	<i>Astalim</i>	Menerima	استلم	<i>Istalim</i>				



4	Ana	أصحا	<i>Aṣḥā</i>	Bangun tidur	اصح	<i>Iṣḥa</i>	Awalan a Hil (A)
		ألبس	<i>Albas</i>	Memakai	البس	<i>Ilbas</i>	
		أمسح	<i>Amsah</i>	Mengelap	امسح	<i>Imsah</i>	
		أشرب	<i>Asyrab</i>	Meminum	اشرب	<i>Isyrab</i>	
		أشوف	<i>Asyuf</i>	Melihat	شف	<i>Syuf</i>	
		أخذ	<i>Akhuḍ</i>	Mengambil	خذ	<i>Khud</i>	
		أجيب	<i>Ajīb</i>	Memberi	جب	<i>Jib</i>	
		أنام	<i>Anām</i>	Tidur	نم	<i>Nam</i>	
		أروح	<i>Arūh</i>	Pergi	رح	<i>Ruh</i>	
		أصب	<i>Aṣubb</i>	Menuangkan	صب	<i>Shubb</i>	
أتروس	<i>Atrawwas</i>	Mandi	تروس	<i>Trawwas</i>			
أشيل	<i>Asyil</i>	Membawa	شيل	<i>Syil</i>			
أقوم	<i>Agūm</i>	Bangun	قم	<i>Gum</i>			
أخط	<i>Akhutt</i>	Meletakkan	خط	<i>Khutt</i>			

DIALOG I

تحية وتعارف

Salam dan Perkenalan (*Taḥiyya wa Ta'aruf*)

Indonesia	Arab
Selamat datang! (<i>marḥabā</i>)	مرحبا
Selamat datang (<i>Ahlan wa saḥlan</i>)	أهلا و سهلا
Terima kasih (<i>Ahlan bika/biki! Syukran</i>)	أهلا بك / بكي! شكرا
Selamat Pagi (<i>Ṣabāḥ el-khīr</i>)	صباح الخير
Pagi... (<i>Ṣabāḥ en-nūr</i>)	صباح النور
Selamat Sore (Malam) (<i>Masā el-khīr</i>)	مساء الخير
Selamat Malam (<i>Tuṣbiḥ 'alā khīr</i>)	تصبح على الخير
Kemari kita santai di sini (<i>Ta'ālī/ta'al nestarīḥ hina</i>)	تعال/تعال نستريح هنا
Baik, ayolah (<i>Ḥāḍiryalla</i>)	حاضر ياالله
Jika berkenan! namamu anda? Dari mana anda? (<i>Min fadlak/law</i>)	من فضلك/ لو سمحت! ممكن أتعرف عليكى؟

<i>samah! Īsy ismik?</i>	إيش اسمك؟
Nama saya Natasya (<i>ismī Natasya</i>)	اسمي ناتاشا
Berasal dari mana anda? (<i>Min fin Intī?</i>)	من فين إنتي؟
Saya dari Jakarta (<i>ana min Jakarta</i>)	أنا من جاكرتا
Apa kewarganegaraanmu? (<i>Īsy jinsiyatik?</i>)	إيش جيسيتك؟
Indonesia (<i>Indūnisiyya</i>)	إندونيسية
Apa kabar? (<i>Kīf ḥālak, Kīf ḥālik/Kīfak, Kīfik /Īsy lōnak, Īsy lonik</i>)	كيف حالك/كيفك؟/إيش لونك؟
Baik, alhamdulillah. Dan kamu? (<i>Khīr al-ḥamdulillah, wa Intī?</i>)	خير الحمد لله و إنت؟
Kabar baik... <i>alhamdulillah (al-ḥamdulillah... ana ṭaiba)</i>	الحمد لله.... أنا طيبة
Baik, Alhamdulillah (<i>Kuwais.... el-ḥamdulillah/Tamām...el-ḥamdulillah</i>)	كويس الحمد لله/تمام الحمد لله
Bahagia Alhamdulillah (<i>Mabsūt.....</i>)	مبسوط الحمد لله
Di mana kamu tinggal? (<i>Fin sākin/sākna intī.?</i>)	فين ساكن/ساكنه إنتي؟
Di daerah Misfalah (<i>Fī Ḥay</i>	في حي مصفلة

<i>Misfalah</i>)	
Di Jeddah (<i>Fī Jeddah</i>)	في جدّة
Di Riyadh (<i>Fī Riyāḍ</i>)	في الرياض
Di Jeddah tepatnya, Dimana? (<i>Fī Jeddah bitahḍīd fin</i>)	في جدّة بالتحديد فين
Di Jl.Khalid ibnu Malik No. 35 (<i>Fī syāri' Khālid bin Walīd ragm khamsah wa talātīn</i>)	في شارع خالد بن الوليد رقم ٣٥ (خمسة وتلاتين)
Punya nomor HP? (<i>Haggik ragm mahmūl?</i>)	حقك رقم محمول؟
Ya ... No. 028885557 (<i>Aiwa... ragm: ṣifir/itnein/tamāniya/khamsah/khamsah/sab'ah</i>)	أيوه! رقم: صفر/ اتنين/ثمانيه/ثمانيه/خمسة/خمسة/ خمسة/سبعة
Kerja apa disana? (<i>Īsy syugl hināk?</i>)	إيش شغل هناك
Tidak ada kerjaan, saya bersama saudara saya (<i>wallāhi....Ana māfi syugl, ana ma'a khūyya</i>)	والله... أنا ما في شغل، انا مع خوي
Sungguh saya tidak tau (<i>mā adri walla/ Ana mā ba'rif walla</i>)	ما أدري والله/انا ما باعرف والله
Saya sopir (<i>Ana sawwāg</i>)	أنا سواق
Kasir (<i>Muḥāsib</i>)	محاسب

Ibu rumah tangga (<i>rabbat el-bīt</i>)	ربة البيت
Masinis (<i>Mikānikī</i>)	ميكانيكي
Tukang ledeng (<i>Syabbāk</i>)	شباك
Pramugari, pramuniaga, hostes (<i>Muḍfifa</i>)	مضيفة
Pembantu (<i>Khadmah, khaddāmah</i>)	خادمة، خادماة
Berapa lama kamu tinggal disini? (<i>Kam yōm Inta sākin hina/Addi İsy IntI sākna hina...?</i>)	كم يوم إنتي ساكن هنا / أدي إيش إنت ساكن هنا
Satu hari/dua hari/tiga hari (<i>yōm wāḥid/yomeīn/talata yōm</i>)	يوم واحد/يومين/ تلاته يوم
Seminggu (<i>usbū</i>)	أسبوع
Sebulan (<i>syahr</i>)	شهر
Setahun (<i>sena</i>)	سنة
Gimana kamu? Krasankah? (<i>Kīfak Inta murtāḥ/murtāḥīn</i>)	كيفك إنتي مرتاح/مرتاحين؟
Krasan sekali (<i>Murtāḥ marra/murtāḥ kitīr</i>)	مرتاح مرة كثير
Setengah-setengah (<i>ya'nī</i>)	يعني!؟
Tidak krasan (<i>mū murtāḥ</i>)	مو مرتاح
Dah nikah atau masih lajang (<i>intī lissa a'zaba walā mutjawwiza?</i>)	إنتي ليسه أعزبة ولا متزوجة؟

Lajang (<i>ana a'zaba/azūba</i>)	أنا أعزبة/عزوبة
Bagaimana pendapatmu kalau kita jalan bareng? (<i>İsy rakyik lo nemsyī sawiyyan?</i>)	إيش رأيك لو نمشي سويا؟
Ide bagus... dengan senang hati (<i>fikra ṭaiba... ya halla</i>)	فكرة طيبة... يا هالا
Permisi, saya tergesa-gesa (<i>'Alā iznak! Ana musta'jil</i>)	على إذنك...! أنا مستعجل
Silahkan (<i>Etfadḍal</i>)	أفضل
Selamat tinggal (<i>ma'assalāma</i>)	مع السلامة
Selamat jalan (<i>Allah yusallim 'aleik/aleikī</i>).	الله يسلم عليك/عليكي
Sampai jumpa (<i>ila liqā</i>)	إلى اللقاء
Jumpa (<i>bi iznillāh, insya'allāh</i>)	بإذن الله / إن شاء الله

Kosakata (<i>el-mufradāt</i>) المفردات			
Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab	Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab
Insinyur (<i>muhandis</i>)	مهندس	Pekerjaan (<i>mihna</i>)	مهنة
Nelayan (<i>mallāh,</i> <i>baḥḥar</i>)	ملاح، بحار	Profesi (<i>ḥirfah</i>)	حرفة
Kuli (<i>hammāl,</i> <i>syayyāl</i>)	حمل، شغال	Penjual (<i>bayyā'</i>)	بياع
Tukang bangunan (<i>banna</i>)	بناء	Penjual minyak (<i>wangi ('aṭṭār</i>)	عطار
Tkg. sepatu (<i>jasmaḥī, iskāfī</i>)	جزيجي، إسكافي	Tukang roti (<i>khabbāz</i>)	خباز
Penatu (<i>mikwaḥī</i>)	مكوجي	Tukang Potong rambut (<i>kawāfir,</i> <i>ḥallāg</i>)	كوافير، حلاق
Calo (<i>simsār,</i> <i>dallāl</i>)	سمسار، دلال	Tukang sampah (<i>zabbāl</i>)	زبال
Sopir (<i>sawwāg,</i> <i>sāig</i>)	سواق، سائق	Tukang sapu (<i>kannās</i>)	كناس
Kondektur (<i>gumsārī</i>)	كومساري، قمساري	Tukang ledeng (<i>syabbāk</i>)	شباك
Petani (<i>muzārī'</i>)	مزارع،	Tukang copet	نشال

(<i>fallāh</i>)	فلاح	(<i>nasasyāl</i>)	
Pedagang (<i>tājir</i>)	تاجر	(Pencuri (<i>ḥarāmi</i>)	حرامي
Tukang Wantek (<i>shabbāg</i>)	صباغ	Tukang listrik (<i>kahrubāi</i>)	كهربائي
Tukang cukur (<i>ḥallāg, kawāfir</i>)	حلاق، كوافير	Juru Kunci (<i>bawwāb</i>)	بواب
Hobi (<i>hiwāyah</i>)	هواية	Tukang daging (<i>jazzar, lahhām</i>)	جزار، لحام
Music (<i>mūsīga</i>)	موسيقى	Penyiar (<i>muḥī'</i>)	مذيع
Memasak, tata boga (<i>tahāya,</i> <i>tabākha</i>)	طهاية، طباخة	Karyawan (' <i>āmil</i>)	عامل
Filateli (<i>jama'</i> (<i>'ṭawābi</i>)	جمع الطوايع	Pembantu (<i>khādīm</i>)	خادم، خادم
Korespondensi (<i>murāsalaḥ</i>)	مراسلة	Pegawai (<i>muwazzaf,</i> <i>mandūb</i>)	موظف، مندوب
Travelling (<i>siyāḥa</i>)	سياحة	Artis, penyanyi (<i>muṭrib,</i> <i>mughanni</i>)	مطرب، مغني
Shopping (<i>tesawwug</i>)	تسوق	Tukang sayur (<i>khudlari, bagāl</i>)	خضري، بقال
Membaca	قراءة	Akuntan, Kasir	محاسب

(<i>girā'ah</i>)		(<i>muḥāsib</i>)	
Olah raga (<i>riyāḍa</i>)	رياضة	Penjagal, Tukang daging (<i>jazzār, laḥḥām</i>)	جزار، لحام

➤ Anggota Tubuh (*a'ḍā' el-jisim*) أعضاء الجسم

Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab	Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab
Leher (<i>'unug, ragaba</i>)	عنق، رقبة	Nafas (<i>nafas</i>)	نفس
Tengkuk (<i>gafā'</i>)	قفاة	Kerangka (<i>hekal</i>)	هيكل
Buah leher (<i>joz unug, ḥargada</i>)	جوزة العنق، حرقدة	Badan, tubuh (<i>jisim, badan</i>)	جسم، بدن
Kerongkongan (<i>ḥalgūm</i>)	حلقوم	Daging (<i>laham</i>)	لحم
Pundak (<i>katif, 'ātig</i>)	كتف، عاتق	Tulang (<i>'aḥam</i>)	عظم
Ketiak (<i>ibef</i>)	إبط	Tulang muda (<i>ghuḍrūf</i>)	غضروف
Tangan (<i>yad - ḥdi</i>)	يد ج أيدي	Gajih, lemak (<i>syahem</i>)	شحم
Lengan atas (<i>'adlad</i>)	عضد	Kulit (<i>jilid</i>)	جلد

Siku (<i>mirfag</i>)	مرفق	Pori-pori (<i>masām</i>)	مسام
Lengan bawah (<i>sāed</i>)	ساعد	Darah (<i>dam</i>)	دم
Hasta-jengkal (<i>zira'</i>)	ذراع	Nanah (<i>geih</i>)	قيح
Pergelangan tangan (<i>mi'sham, rusugh</i>)	معصم، رسغ	Keringat (<i>'arag</i>)	عرق
Denyut nadi (<i>nabedl</i>)	نبض	Urut (<i>'ireg</i>)	عرق
Telapak tangan (<i>kaf</i>)	كف	Urut nadi (<i>syaryān</i>)	شريان
Jari (<i>ashbu'</i>)	أصبع	Sendi (<i>mifshal</i>)	مفصل
Otot (<i>'adalah</i>)	عضلة	Urut saraf (<i>'ashab</i>)	عصب
Ruas jari (<i>sulāma</i>)	سلامي	Kepala (<i>ras</i>)	رأس
Jempol (<i>Ibham</i>)	إبهام	Wajah (<i>wajah</i>)	وجه
Telunjuk (<i>syabāba</i>)	سبابة	Rambut (<i>sya'er</i>)	شعر
Jari Tengah (<i>wuṣṭā</i>)	وسطي	Jambul (<i>zuābah</i>)	ذؤابة
Jari Manis (<i>binṣar</i>)	بنصر	Kuncir (<i>dafīra</i>)	ضفيرة

Kelingking (<i>Khinṣar</i>)	خنصر	Ubun-ubun (<i>nāṣia</i>)	ناصية
Kuku (<i>Zufer</i>)	ظفر	Tengkorak kepala (<i>junjuma</i>)	جمجمة
Ujung jari (<i>banānah</i>)	بنانة	Otak (<i>mukh</i>)	مخ
Punggung (<i>zāher</i>)	ظهر	Akal (' <i>agef</i>)	عقل
Pinggang (<i>Hagu</i>)	حقو	Dahi (<i>jabhah</i>)	جبهة
Ginjal (<i>kilyah</i>)	كلية	Pipi atas (<i>wajnah</i>)	وجنة
Dada (<i>ṣader</i>)	صدر	Pipi (<i>khada</i>)	خدة
Buah dada (<i>ṣadyu</i>)	ثدي	Pelipis (<i>ṣudegh</i>)	صدغ
Puting (<i>ḥelmah tsadyu</i>)	حلمة الثدي	Alis (<i>ḥājib</i>)	حاجب
Tulang punggung (<i>ṣuleb</i>)	صلب	Kelopak (<i>jufen</i>)	جفن
Jantung (<i>galb</i>)	قلب	Bulu mata (<i>hudeb</i>)	هدف
Hati (<i>rohani</i>) (<i>fūād</i>)	فؤاد	Mata (' <i>ein</i>)	عين
Liver (<i>kabid</i>)	كبد	Bola mata (<i>mugla</i>)	مقلة

Limpa (<i>tihah</i>)	طحال	Hitam mata (<i>hadaga</i>)	حدقة
Empedu (<i>marara</i>)	مرارة	Air mata (<i>dame'</i>)	دمع
Paru-paru (<i>riā</i>)	رئة	Tahi mata (<i>ramas</i>)	رمص
Usus (<i>ma'y</i>)	معي	Telinga (<i>uzun</i>)	أذن
Usus besar (<i>ma'y ghaliz</i>)	معي غليظ	Daun telinga (<i>syahmat urun</i>)	شحمة الأذن
Usus kecil (<i>ma'y ragig</i>)	معي رقيق	Kotoran telinga (<i>ṭalam</i>)	ظلم
Lambung (<i>ma'ida</i>)	معدة	Hidung (<i>anef</i>)	أنف
Pencernaan (<i>hadem</i>)	هضم	Lubang hidung (<i>jeb anef, minkhar</i>)	جيب الأنف، منخر
Pangkal paha (<i>warik</i>)	ورك	Meler (<i>rasyah</i>)	رشح
Kandung kemih (<i>matāna</i>)	مثانة	Kumis (<i>syārib</i>)	شارب
Kencing (<i>būl</i>)	بول	Jenggot (<i>liḥayah</i>)	لحية
Berak (<i>ghait, burāz</i>)	غائط، براز	Jenggot dibawah bibir (' <i>anfaga</i>)	عنفة
Kentut (<i>ḍurāt, Isa</i>)	ضراط، فساء	Cambang (' <i>ārit</i>)	عارض

Vagina (<i>mahbal</i>)	مهبل	Mulut (<i>fam</i>)	فم
Pantat (<i>dubur</i>)	دبر	Bibir (<i>shafah</i>)	شفة
Anus (<i>syarej</i>)	شرج	Lidah (<i>lisan</i>)	لسان
Paha (<i>fakhiz</i>)	فخذ	Tulang rahang (<i>fak</i>)	فك
Lutut (<i>rukba</i>)	ركبة	Gigi (<i>sin</i>)	سن
Betis (<i>sāg</i>)	ساق	Gusi (<i>lettah</i>)	لثة
Mata kaki (<i>ka'ab</i>)	كعب	Gigi geraham (<i>dlires</i>)	ضرس
Kaki (<i>rijel</i>)	رجل	Langit-langit (<i>hanak</i>)	حنك
Kaki (<i>qadam, migdam</i>)	قدم, مقدم	Tenggorokan (<i>Hanjara</i>)	حنجرة
Telapak kaki (<i>bātin gadam</i>)	باطن القدم	Dagu (<i>dagan</i>)	ذقن
Tumit (<i>'agib</i>)	عقب	Perut (<i>baṭin</i>)	بطن
Tahi lalat (<i>syāmah</i>)	شامة	Pusar (<i>surah</i>)	سرة
Ingus (<i>mukhāt</i>)	مخاط	Ludah (<i>buṣag</i>)	بصاق
Liur (<i>lu'āb</i>)	لعاب	Dahak (<i>balgham</i>)	بلغم
Jerawat (<i>ḥab syabāb, batrak</i>)	حب شباب, بثرة	Mimisan (<i>ru'āf</i>)	رعاف

DIALOG 2

بيت وأسرة

Rumah dan Keluarga (*bit wa usrah*)

Fatimah, Bapak dimana? (<i>Bābā feīn yā Faṭma?</i>)	بابا فين يا فاطمة؟
Bapak di atas, sedang baca koran, ada apa? (<i>Bābā fūg begra' jarīdah. Īsy fī?</i>)	بابا فوق، يقرأ جريدة. إيش في؟
Ada tamu sedang duduk di sofa, dia cari bapak (<i>fī daif bejlis 'alā kanab, huwwa dawwar 'alā Babā</i>)	في ضيف يجلس على كنب. هو دور على بابا
Baik.. akan saya panggil (<i>hadtra.. haunādihī</i>)	حاضرہ... حانادیہ.
Mama.. dimana? (<i>feīn Māmā?</i>)	فين ماما؟
Mama lagi beli sayuran di pasar, terus menyiapkan makan pagi, siang, malam di dapur (<i>Māmā besytarī khadrawāt fī sūg. Wa</i>)	ماما بتشتري خضروات في سوق. وبعدين تجهز طعام (فطور، غداء، وعشاء) في مطبخ

<i>ba'dīn tujahhiz ṭa'ām fuṭūr, ghadā, 'asyā fi maṭbakh</i>	
Pembantu, kamu mencuci baju (baju panjang, kemeja, gaun wanita, krudung, kebaya) dimana? (<i>Ya khadmah feīn tughassil malābis (tub, gamīṣ, fustān wa burgu' wa abāyā)</i>)	ياخادمة فين تغسل ملابس (توب وقميص وفستان، وبرقع وأبايا)
Di kamar mandi (<i>fi dūrat moyya/ḥammām</i>)	في دورة مويّا (حمام)
Terus kamu jemur pakian di dak (<i>wa ba'deīn tensyur fi sutūh</i>)	وبعدين تنشر ملابس في سطوح
Baik, terus buatlah kopi untuk tamu! Sekarang cuci dengan cepat (<i>Ṭayyib. Wa ba'deīn sawwi gahwa 'asyan ḍaif. Daḥīn gassil bisur'ah</i>)	طيب، وبعدين سوي قهوة عشان ضيف! داحين غسلي بسرعة
Dan jangan lupa matikan lampu di atas (<i>wa ma tensa tuṭaffī lamba fūg...</i>)	وما تنس تطفي لمبة فوق...!
Permisi, bolehkah saya membantumu, mama? Buat apa? (<i>lo samah, mumkin usā'idik ya mā mā? Isy tusawwī?</i>)	لو سمحتي، ممكن أساعدك يا ماما؟ إيش تسوي؟

Lagi giling daging, cantik... (<i>ufarrim laḥma ya ḥilwatī</i>)	أفرم لحمه يا حلوتي..
Saya buat roti, dan kamu buat masak sup dan sandwich (<i>ana sawwī khubuz wa inti teṭbakh syurbah wa sandwīsy</i>)	أنا سوي خبز، واني تطبخ شربة وساندويش
Fatimah, permisi... tumbukkan tomat, bawang merah dan bawang putih (<i>Yā faṭma ṭaḥḥin ṭamāṭim wa baṣal wa tūm lo samaḥṭī</i>)	يا فاطمة... طحن طماطم وبصل وتوم، لو سمحتي!
Usman bakar sate dan masak nasi kambing (<i>'Uṣmān yesywī kebāb wa yetbakh kabsyah</i>)	عثمان يشوي كباب ويطبخ كبشة
Fatima menggodok daging sapi (<i>wa Faṭma tusallig laḥam bagar</i>)	فاطمة تسلق لحم بقر
Usman... nyalakan kompor gas (<i>'Uṣmān walli' burtugas</i>)	عثمان.. ولّع برتغاز
Muhammad mematikan oven dan menyalakan AC (<i>Muhammad yeṭaffī furen wa yesyaghil mukayyif</i>)	محمد يطفي فرن ويشغل مكيف
Ayo fatimah... gorenglah ikan dan kentang dan telur di	ياالله يا فاطمة حمشي سمك وبطاطس وبيض في مقلاة



penggorengan (<i>Yalla ya Faṭma.. hammisyī samak wa baṭātīs wa bīd fī migla</i>)	
Mahmud membersihkan kaca dan menyapu lantai (<i>Maḥmūd yenzazzif gazāz wa yukannis balāf</i>)	محمود ينظف قزاز ويكنس بلاط

Kosakata (*el-mufradāt*) المفردات

➤ Di Rumah في بيت

Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab	Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab
Taplak meja (<i>syufra</i>)	شفرة	Ruang tamu (<i>ghurfat duyūf</i>)	غرفة ضيوف
(Asbak (<i>tafāya</i>)	طفاية	Ruang tidur (<i>ghurfat nōm</i>)	غرفة نوم
Kacamata (<i>naḏāra</i>)	نظارة	Ruanag keluarga (<i>ghurfat 'eyāl</i>)	غرفة عيال
Sapu (<i>miknasa</i>)	مكنسة	Kamar mandi (<i>ḥammām, dorat moyya</i>)	حمام، دورة مویا
Sapu listrik (<i>miknasah</i>)	مكنسة كهربائية	Toilet (<i>mirḥād - marāḥīd</i>)	مرحاض - مراحيض



Indonesia	Arab	Indonesia	Arab
<i>kahrubāyyah</i>			
Meja (<i>Ṭāwila, tarbīzah</i>)	طاولة، طرابيزة	Kran air (<i>hanafiyya, basbūs</i>)	حنفية، بسبوس
Pemanas air (<i>Sakhānah</i>)	سخانة	Shower (<i>Dūsyah</i>)	دوشة
Jam (<i>sā'a</i>)	ساعة	Dapur (<i>maṭbakh</i>)	مطبخ
Kipas angin (<i>mirwahah, marawha</i>)	مروحة	Jendela (<i>syubbak</i>)	شباك
Mesin cuci (<i>ghassāla</i>)	غسالة	Gorden (<i>sitāra</i>)	ستارة
Oven (<i>furn</i>)	فرن	(Meja (<i>tarbīzah</i>)	طرابيزة
Kompur gas (<i>burtugās</i>)	برتغاز	Sofa (<i>kanba, arika</i>)	كنبة، أريكة
Tabung (<i>umbūba</i>)	أنبوية	Kursi (<i>kursi</i>)	كرسي
(Selang (<i>khurṭūm</i>)	خرطوم	Lampu (<i>lamba</i>)	لمبة
Beranda, teras (<i>syurfah</i>)	شرفة	Pintu (<i>bāb</i>)	باب
Atap (<i>sagaf</i>)	سقف	Daun pintu (<i>miṣrā' bāb</i>)	مصراع الباب
(Halaman (<i>sāḥah</i>)	ساحة	Bufet (<i>sakardān</i>)	سكردان
Rokok (<i>sajair</i>)	سجاير	Gambar, Photo	صورة



		(<i>sūrah</i>)	
Asbak (<i>tafāya</i> , (<i>naḥāḍa</i>)	طفاية، نفاضة	Lukisan (<i>loḥah</i>)	لوحة
Korek api (<i>kabrit</i> , <i>wallā'a</i>)	كبريت، ولاعة	Kalender (<i>tagwīm</i>)	تقويم
Tempat sampah (<i>Mazbalah</i> , <i>Gumāma</i>)	مزبلة، قمامة	Koran (<i>jarīda</i>)	جريدة
Keset (<i>mamsāḥa</i> , (<i>massāḥah</i>)	ممسحة، مساحة	Majalah (<i>majallah</i>)	مجلة
Bel (<i>jaras</i>)	جرس	Pot Bunga (<i>zuhriyya</i>)	زهريّة
Strika (<i>mikwā</i>)	مكواه	Lantai (<i>alat</i>)	بلاط
Gembok (<i>gulf</i>)	قفل	Karpet (<i>bisāt</i>)	بساط
Babak (<i>abūya</i> , <i>bāba</i>)	أبوياء، بابا	Dinding (<i>jidār</i> , <i>hāit</i>)	جدار، حائط
Ibu (<i>umi</i> , <i>māmā</i>)	ماما، أمي	Lemari (<i>dūlāb</i>)	دولاب
Saudaraku (<i>akhūya</i>)	أخويا	Kulkas (<i>tallājah</i>)	تلاجة
Suami (<i>zoj</i> , <i>jozi</i>)	زوج، زوجي	AC (<i>mukayyif</i>)	مكيف
Istri (<i>imraa</i> , <i>marāṭi</i>)	امراة، مراتي	TV (<i>Tiliviziyūn</i>)	تلفزيون



Saudaraku pr. (<i>ukhī</i>)	أختي	Taperecorder (<i>musajjil</i>)	مسجل
Tuanku (<i>sīdi</i>)	سيدي	Kaset (<i>syarīt</i>)	شريط
Nyonyaku (<i>sittī</i>)	سيدتي	Radio (<i>rādiū</i>)	راديو
Pamanku (' <i>ammī</i>)	عمي	Video (<i>vīdiu</i>)	فيديو
Pamanku (<i>dari</i> <i>Ibu</i>) <i>khāh</i>	خالي	CD (<i>sidi</i> , <i>gure's</i>)	سيدي، قرص
Kakekku (<i>jaddī</i>)	جدي	Telepon (<i>tilfūn</i> , <i>hātīf</i>)	تليفون، هاتف
Mertuaku (<i>hamī</i>)	حمي	Tempat jemuran (<i>mansyar</i>)	منشر
Pembantu (<i>khodmah</i> , <i>khaddāmah</i>)	خادمة، خدّامة	Hanger (' <i>allāgah</i>)	علاقة
Tangga (<i>sullam</i> , <i>salālim</i>)	سلم - سلام	Kunci (<i>miftāh</i>)	مفتاح
Lift (<i>maṣā'id</i>)	مصاعد	Kaca (<i>gazāz</i>)	قزاز
Tombol (<i>zir</i>)	زر	Bel (<i>jaras</i>)	جرس
Tombol listrik (<i>miftāh en-nur</i>)	مفتاح النور	Balkon (<i>balkūn</i>)	بلكون
Terminal listrik (<i>musyarak</i>)	مشترك الكهرباء	Colokan listrik (<i>fisyah</i>)	فيشة الكهرباء

Kosakata (<i>el-mufradaṭ</i>) المفردات			
➤ Di Kamar Tidur في غرفة نوم			
Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab	Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab
Bedak (<i>budra</i>)	بودرة	Tempat tidur (<i>sarīr</i>)	سرير
Laci (<i>durūj</i>)	دروج	Kasur (<i>firāsy, martaba</i>)	فراش، مرتبة
Cermin (<i>marāyā</i>)	مرايا	Sprei (<i>syarsyaf, malā'āt</i>)	شرشف، ملايات
Sisir (<i>musyut</i>)	مشط	Bantal (<i>makhadda, wisādah</i>)	مخدة، وسادة
Tas (<i>syantah, syanat</i>)	شنطة	Sarung bantal (<i>kīs makhadda</i>)	كيس مخدة
Dompet (<i>mahfazhah</i>)	محفظة	Guling (<i>makhada, tawīla</i>)	مخدة طويلة
Koper (<i>hagība</i>)	حقيبة	Selimut (<i>baṭṭania, laḥāf</i>)	بطانية، لحاف
Kantong, tas plastik (<i>kīs</i>)	كيس	Lemari (<i>dulāb</i>)	دولاب
Terompah	قباب	Hanger (<i>'allāga</i>)	علاقة

(<i>gabgab</i>)			
Sandal (<i>syibsyib</i>)	شبشب، صندل	Minyak wangi (<i>iter</i>)	عطر
Sepatu (<i>gazmah</i>)	جزمة	Alat-alat kosmetik (<i>mustakhḍarat tajmīl</i>)	مستحضرات تجميل
(Celak mata (<i>kaḥel</i>)	كحل	Bedak (<i>budrah</i>)	بودرة
(Kapas (<i>guṭen</i>)	قطن	Pitek kuku (<i>ḥanā aẓāfir</i>)	حناء أظافر
Silet cukur (<i>syafarāt ḥallāgah</i>)	شفرات حلاقة	Bedak (<i>budra</i>)	بودرة
Krim cukur (<i>lūsyiūn, ma'jūn ḥallāgah</i>)	لوشيون، معجون حلاقة	Krim kulit wajah (<i>krim li el-basyarah</i>)	كريم للبشرة
Anti deodorant (<i>muzīl lirāiḥat el-'arag</i>)	مزيل لرائحة العرق	Kulit wajah berminyak (<i>basyara duḥniyya</i>)	بشرة دهنية
Krim tangan (<i>krim li el-īdī</i>)	كريم للأيدي	Kulit wajah kering (<i>basyarah jāffa</i>)	بشرة جافة/عادية
Gunting kuku (<i>magas aẓāfir</i>)	مقص أظافر	Krim jerawat (<i>krim ḥabb syabāb</i>)	كريم حب شباب
Pensil celak (<i>galam kaḥal el-'uyūm</i>)	قلم كحل	Tisu (<i>mandīl warag</i>)	مناديل ورق

	العيون		
Lipstick (<i>rūj</i>)	لوج	Pembalut wanita (<i>{(fūṭ li el-khīd</i>	فوط للحيض
Kosakata (<i>el-mufradāt</i>) المفردات			
➤ Di Dapur في مطبخ			
Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab	Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab
Cerek, teko (<i>ibrīg</i>)	إبريق	Cangkir (<i>finjān</i>)	فنجان
Keranjang (<i>salla</i>)	سلة	Gelas (<i>kāṣah, kubāyā</i>)	كاسه، كوبايا
Penggorengan, wajan (<i>migfā</i>)	مقلاة	Piring (<i>ṣaḥen, tabag</i>)	صحن، طبق
Tempat pemanggangan (<i>siywayāh, misywayāh</i>)	شواية، مشواية	Garpu (<i>syūkah</i>)	شوكة
Lemper (<i>mathana, tahhana</i>)	مطحنة، طحانة	Sendok (<i>mal'agah</i>)	ملعقة
Mangkok (<i>zubdiya</i>)	زبدية	Botol (<i>izāzah</i>)	الازة
(Talam (<i>ṣīniya</i>	صينية	Lap, serbet (<i>khirgah</i>)	مرفقة
Rantang	مطبقية	Gayung	مرفقة

(<i>maṭbagiya</i>		(<i>maghrāfah</i>)	
Rak (<i>raf, rufū</i>)	رف، رفوف	Kompur gas (<i>burtugās, butagās</i>)	برتغاز، بوتغاز
Keset (<i>mamsahah, massāhah</i>)	ممسحة، مساحة	Tabung gas (<i>umbūba gāz</i>)	أنبوبة غاز
Sampah (<i>gumāma, zabālah</i>)	قمامة، زبالة	Pemanas air (<i>sakhana, ṣubiya</i>)	سخانة، صوبياء
Tempat sampah (<i>mazbalah</i>)	مزبلة	Blender (<i>khalāṭa</i>)	خلاطة
Sutil (<i>miglab</i>)	مقلب	Oven (<i>furn</i>)	فرن
Pisau (<i>sikkin</i>)	سكين	Saringan, serok (<i>miṣfāya</i>)	مصفاية
Washtafle (<i>maghsal idi</i>)	مغسل إيدي	Teko (<i>barrād</i>)	براد
Ayakan (<i>ghirbal</i>)	غربال	Panci (<i>gidir</i>)	قدر
Ember (<i>dalū</i>)	دلو	Baki (<i>tibsi, ṣīniyyah</i>)	تبسي، صينية

Kosakata (*el-mufradat*) المفردات

➤ Di Kamar Mandi (*Dūrat Moyya/Hammām*) في دورة موييا/حمام

Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab	Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab
Mesin cuci (<i>gassāla</i>)	غسالة	Air (<i>moyya</i>)	موييا
Shampoo (<i>syambu</i>)	شامبو	Kran air (<i>basbūs</i> , (<i>ḥanafiyya</i>)	بسبوس، حنفية
Sikat gigi (<i>fursyat asnān</i>)	فرشة أسنان	Sower (<i>dusy</i>)	دوش
Odol, pasta gigi (<i>ma'jūn asnan</i>)	معجون أسنان	Bak mandi (<i>birkat moyya</i>)	بركة موييا
Handuk (<i>minsyafāh</i>)	منشفة - مناشف، فوطه حمام	Washtafle (<i>maghsal idi</i>)	مغسل إيدي
Hanger (<i>'allāgah</i>)	علاقة	Gayung (<i>maghrafāh</i>)	مغرفة
Sikat (<i>fursyah</i>)	فرشة	(Sabun (<i>sābūn</i>)	صابون

Pemanas air (<i>sakhāna</i>)	سخانة	Diterjen (<i>ghasīl</i> , (<i>marshūg ghasīl</i>)	غسيل، مسحوق غسيل
-----------------------------------	-------	---	------------------------

Kosakata (*el-mufradat*) المفردات

➤ Pakaian (*malābis*) ملابس

Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab	Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab
Celana dalam (<i>kalsūn, kīlūt</i>)	كلسون، كيلوت	(Mantel (<i>mi'taf</i>)	معطف
BH (<i>sintaiānah</i> , (<i>Ṣadriyyah</i>)	سنتيانه، صدرية	Rok (<i>tannūra</i>)	تنورة
Rompi (<i>Sidārah</i>)	صدارة	Baju kurung (<i>abāyā</i>)	أبايا
Kerudung (<i>Burqū</i>)	برقوع	Kemeja (<i>gamīs</i>)	قميص
Ikat kepala (<i>'igel</i>)	عقل	Baju panjang (<i>tūb</i>)	توب
Sapu tangan (<i>mindil</i>)	منديل	Celana (<i>banṭalūm</i>)	بنطلون
Kaos tangan (<i>Gafaz</i>)	قفز	Sorban (<i>gutra</i>)	قتره
Kaos kaki (<i>sarāb</i> , <i>jurāb</i>)	سراب، جوراب	Gaun wanita (<i>fustān</i>)	فستان

Sarung (<i>izār, fūṭah</i>)	إزار، فوطة	Dasi (<i>karafātah</i>)	كرفاته
Piyama (<i>bijāmā</i>)	بيجاما	Pakaian anak-anak (<i>walādī</i>)	ملابس ولادي
Kaos dalam (<i>fānilla dākhiliyya</i>)	فانلة داخلية	Pakaian laki-laki (<i>rijālī</i>)	ملابس رجالي
<i>Tī syūrt</i>	تي شورت	Pakaian wanita (<i>ḥarīmi</i>)	ملابس حريمي
Pakaian dalam (<i>gamīṣ dākhili</i>)	قميص داخلي	Pakaian resmi (<i>tagmrasmī</i>)	طقم رسمي
Tanpa lengan (<i>bidūn kum</i>)	بدون كم	Setengah lengan (<i>nuṣ kum</i>)	نصف كم
Tas tangan (<i>syantah īdi</i>)	شنطة أيدي	Pakaian resmi (<i>badla rasmiyya</i>)	بدلة رسمية

DIALOG 3

سفر وحجز تذكرة/تذاكر

Bepergian dan Memesan tiket (*safar wa ḥajaz tazkarah/tazākīr*)

Taxi ! (<i>Taksi...</i>)	تاكسي!
Ke kantor travel (<i>lo samah... ila maktab siyāḥa</i>)	لو سمحت إلى مكتب السياحة
Di mana? (<i>fin</i>)	فين؟
Di daerah Balad Jeddah (<i>fī ḥay el-Balad bi Jeddah</i>)	في حي البلد بجدة
Di alun-alun Tahrir (<i>fī sāḥa el-tahrīr</i>)	في ساحة التحرير
Di depan internasional shopping center (<i>quḍām markaz tesewwuq el-dūlī</i>)	قدام مركز التسوق الدولي
Silahkan masuk (<i>etfadldal khūs/fūt juwwah</i>)	اتفضل خص/فوت جوة
Terima kasih (<i>syukran</i>)	شكرا!
Kalau berkenan pakai argo meter	من فضلك شغل عداد

dong! (<i>Min fadlak syaggil 'addād</i>)	
Baik (<i>Ḥaḍir/Tayyib</i>)	حاضر/ طيب
Itu dia kantor travel, kita sudah sampai (<i>Hek/Ahu maktab siyāḥa! Wiṣilna</i>)	هيك / أهو مكتب سياحة! وصلنا
Ada tiket ke Saudi (<i>fī 'ankun tazākir ilā su'ūdiyya?</i>)	في عنكن تذاكر إلى السعودية؟
Ya, untuk kapan? Pakai pesawat apa? (<i>Aywa, 'asyan mita, wa Ḫuṭūf?</i>)	أيوه، عشان متى و إيش خطوط؟
Tanggal 2 Mei, Saudi Airlines (<i>yom itnein māyu huṭūf su'ūdiyya</i>)	يوم اثنين من مايو خطوط سعودية
Oke (<i>Ḥaḍir/māsyil ḥāl</i>)	حاضر/ ماشي الحال
Kau bayar sekarang atau nanti (<i>Tidfā' dāḥin walā ba'deīn?</i>)	تدفع داحين ولا بعدين
Sekarang hanya booking, saya bayar nanti (<i>Edfā' ba'deīn... dāḥin bas ḥajaz</i>).	إدفع بعدين ... داحين بس حجاز
Tidak boleh, harus bayar cash! (<i>La.. ma yumkin.. lāzim tedfa' naqdan</i>)	لا، ما يمكن... لازم تدفع نقدا

Tak apa, tidak masalah (<i>Maalesy/Mafi musykilah</i>)	ماعليش / مافي مشكلة
Silahkan ambil tiketnya, dan harus kofirmasi satu hari sebelum pergi (<i>Tefadḍal khud tazākir, wa siyattak lāzim ta'akkud wāḥid yōm gabla maw'id safar, (gabra mughādara, iqlā)</i>)	تفضل خذ تذاكر، و سيادتك لازم التأكد واحد يوم قبل موعد سفر (قبل مغادرة، إقلاع)
Ya.. (<i>ḥaḍir... insyāallah</i>)	حاضر... إن شاء الله
Bye bye/ Bye (<i>Ma'a salāmah</i>)	مع السلامة
Bye-Bye (<i>Allah yesallim 'aleik</i>)	الله يسلم عليك

الطيارة (في المطار والطيار)

Di Air port- di Pesawat (*Fī el-Matār wa el-Tāira/el-Tayyāra*)

Di Air Port dan pesawat	في المطار والطائرة
Permisi, Saudi Airlines masuk dari mana? (<i>Lo samah.. Ḫuṭūf sa'ūdiyya min feīn?</i>)	لوسمحت، خطوط سعودية من فين؟
Dari gate 2 (<i>Min bawwābah tāntya</i>)	من بؤابة تانية
Tapl, bayar dulu Airport tax dan	لكن، ادفع أول رسوم المطار و



exit tax disana! (<i>Lekin idfa' awwal rusūm el-maṭār wa rusūm el-mughādarah hināk!</i>)	رسوم المغادرة هناك!
Terimakasih (<i>Syukuran</i>)	شكرا
Permisi, berikan paspor, tiket, boarding card (<i>Losamah... Hāt/farjīni/syūf li/warrīnī jawāz safar/tazkara/biṭāqat rukkāb...!</i>)	من فضلك، هات/ فرجيني/ شوف لي/ اورني /جواز سفر/ تذكرة/بطاقة ركاب
Silahkan (<i>Tefadldlal</i>)	تفضل
Tolong, kursi nomor satu (<i>ma'ad/kursi/julūs ragm waḥid... arjūk!</i>)	مقعد/كرسي/ جلوس رقم واحد، أرجوك!
Kelas ekonomi (<i>Darajah Taltah</i>)	درجة تالته
Silahkan ke kiri atau ke kanan (<i>'alā el-yasār/'alā el-yamīn, tefadldlal</i>)	على اليسار/ على اليمين، تفضل!
Pramugari melayani penumpang dan musafir (<i>El-Muḍīfah ta'mel likhidmat rukkāb wa musāfirīn</i>)	المضيفة تعمل لخدمة ركاب ومسافرين
Untuk menyiapkan makan pagi/siang/malam (<i>'Alasyān tujahhiz wajbat ifṭār/gada/'asya'</i>)	علشان تجهز وجبات فطور/غداء/عشاء



Juga membuat kopi, teh, jus, air dingin (<i>Kaman tusawwi gahwa/Syāhi/'Aṣīr/moyya bārid</i>)	كمان، تسوي قهوة/ شاهي/ عصير/مويّا بارد
Kopi/teh susu (<i>Gahwah/Syāhi bilḥalīb</i>)	قهوة/شاهي بالحبیب
Air putih, air mineral (<i>Moyya labī'i/moyya ma'danī</i>)	مويّا طبيعي/ مويّا معدني
The panas/dingin (<i>Syāhi sukhna/bārid</i>)	شاهي سخنة/ بارد
Es teh (<i>Syāhi bi-talj</i>)	شاهي بالتلج
Teh tanpa es (<i>Syāi bidūn talj</i>)	شاي بدون تلج
Crimer (<i>krimēr</i>)	كريمير
Jus lemon (<i>'Aṣīr limūn</i>)	عصير ليمون
Orange jus (<i>'Aṣīr burtugāl</i>)	عصير برتقال
Pisang/anggur (<i>Mūz/'inab</i>)	موز/عنب
Permisi di mana toilet? (<i>Losamah... dūrat moyya feīn?</i>)	لو سمحت، دورة مويّا فين؟
Untuk perempuan di sebelah kiri dan laki-laki di sebelah kanan (<i>'Aṣyān ḥarīmi fi el-yasār wa 'asyān riḥāli 'ala el-yamīn</i>)	عشان حرمني في اليسار وعشان رجالي على اليمين
Diharuskah memasang ikat pinggang jika dalam keadaan	لازم ربط حزام في حالة إقلاع (صعود) وهبوط؟

take off dan landing? (<i>Lāzim rabt ḥuzām fi ḥālat iglā' (ṣu'ūd) wa nuzūl</i>)	
Permisi, di mana bus ke hotel Kornesh? (<i>fin bāṣ ilā fundug kurnīsy lo samah?</i>)	فين باص/أوتوبيس إلى فندق كورنيش لو سمحت؟
Taksi (<i>sayyāra ujrāh</i>)	تاكسي/سيارة أجرة
Landing (<i>hubūf, nuzūl</i>)	هبوط، نزول
Take off (<i>iglā'</i>)	إقلاع
Kedatangan (<i>wuṣūl</i>)	وصول
Keberangkatan (<i>mughādarah</i>)	مغادرة
Pulang-pergi (<i>raih-jāi</i>)	ريح جاي
في قسم الجوازات	
Di Imigrasi Air-port (<i>gism el-jawazāi</i>)	
Paspor, silahkan! (<i>Jawāz safar lo samah...</i>)	مات جواز سفر، لو سمحت!
Punya izin tinggal (KTP)? (<i>Ḥaggag igāmah?</i>)	ملك إقامة؟
Ya (<i>He na'am/Aiwa</i>)	هي نعم/ايوه
Tunjukkan KTP (<i>Syūf li/Farfīnī Huwīyyatak...!</i>)	دوف لي/فرجيني هويتك

Silahkan ambil (<i>Khud... tefadldal</i>)	خذ تفضل!
Dari mana kamu dapat/ambil visa? (<i>Min fin tejib/te'khud el-flza/el-ta'syīra?</i>)	من فين تجيب/تأخذ الفيزا/التأشيرة؟
Dari kedubes Saudi di Jakarta (<i>Min sifāra sa'udiyya bi Jakarta</i>)	من سفارة سعودية بجكرت
في بطاقة هوية	
Dalam Kartu Identitas (<i>Fi biṭāgat Huwīyya</i>)	
Nama (tuan/nyonya) (<i>ism sayyid/sayyidah</i>)	اسم سيد/سيدة:
Nama orangtua (<i>ism el-wālid</i>)	اسم الوالد:
Nama ayah (<i>ism el-ab</i>)	اسم الأب:
Nama ibu (<i>ism el-um</i>)	اسم الأم:
Pekerjaan: pelajar (<i>el-mihnah: tālib</i>)	المهنة: طالب
Karyawan (<i>'āmil</i>)	عامل
Supir (<i>sewwāg</i>)	سواق
Pembantu (<i>khadmah, khadāmah</i>)	خادم/مة، خدام/مة
Tukang ledeng (<i>syebbāk</i>)	شباك
Tukang Kayu (<i>nejjār</i>)	نجار
Pelaut, Nelayan (<i>mellah, beḥḥār</i>)	ملاح، بحار

Tukang (penjual) ikan (<i>sammāk</i>)	سماك
Pedagang (<i>tājir</i>)	تاجر
Kewarganegaraan (<i>el-jinsiyya</i>)	الجنسية:
Status sosial (<i>el-ḥālah el-ijtimā'iyya</i>)	الحالة الاجتماعية:
Tidak menikah/menikah (<i>a'zab/mutzawwij</i>)	اعزب/متزوج:
Visa: tourist (<i>el-vīza, el-ta'syīra: siyāḥa</i>)	الفيزا، التأشيرة: سياحة
Work (<i>'ameḥ</i>)	عمل
Visit (<i>ziāra</i>)	زيارة
Student (<i>tālib</i>)	طالب
Visa masuk (<i>Entry Visa</i>) (<i>ta'syīra dukhūl</i>)	أشيرة دخول
Visa keluar (<i>ta'syīra khurūj</i>)	أشيرة خروج
Tempat/tanggal lahir (<i>maḥal/tārīkh el-milād</i>)	مكان/ تاريخ الميلاد:
Agama (<i>el-diyāna</i>)	الديانة:
Nama Perusahaan (<i>ism el-syarika</i>)	اسم الشركة:
Alamat/tempat tinggal (<i>el-'unwān/maḥal el-igāmah</i>)	العنوان/محل الإقامة:

DIALOG 4

في الفندق

Di Hotel (*fi el-fundug*)

Taxi, to sheraton hotel please ! (<i>ilā fundug shīratūn lo samah</i>)	تاكسي، إلى فندق شيراتون لو سمحت!
Bilahkan masuk (<i>yallah tafadlal khus...!</i>)	ياالله تفضل خص!
Kalau berkenan pakai argometer ! (<i>bil 'addād izā bitrīd</i>)	بالعداد إذا بتريد
Kalau bisa cepat sedikit saya terburu-buru (<i>izā mumkin sur'ah suwayya</i>)	إذا ممكن سرعة شوية، أنا مستعجل.
Okey ! (<i>ḥādir/māsyil ḥāl</i>)	حاضر/ماشي الحال
Di bagian informasi (receptionis) (<i>fi qism isti'lāmāt/istigbāl</i>)	في قسم الاستعلامات (الاستقبال)
Saya sudah booking satu kamar VIP (<i>'andi ḥajaz għurfa darajah ulā</i>)	عندي حجز غرفة درجة أولى (في أي بي)

(fi ai bi)	
Saya mau kamar untuk dua orang (<i>lo samah ibgā gurfah 'asyān nafarāin</i>)	لو سمحت إبغي غرفة عشان نفرين
Semua penuh (<i>kullu malyān</i>)	كله مليان
Kelas VIP / bisnis / ekonomi (<i>darajah ūlā walā tānia wala talta</i>)	درجة أولى ولا ثانية ولا ثالثة
Apa keistimewaanya (<i>isy khāsiyyātuḥ</i>)	يش خاصياته ؟
Dua tempat tidur, tv, telepon, tersedia air dingin / hangat, dan ruangnya ber AC (<i>darajah ūlā sarīren ma'a tilfiziūn wa tilifūn, moyya bārid walā sukhnah ma'a wajbah ifār wa gurfah mukayyafah</i>)	درجة أولى سريرين مع التلفزيون التلفون، موي بارد ولا سخنة مع جبه إفطار وغرفة مكيفة.
Kelas bisnis tanpa tv (<i>darajah tānia bidūn tilifiziūn</i>)	درجة ثانية بدون تلفزيون
Kelas ekonomi tanpa tv, telpon dan tanpa sarapan pagi (<i>wa darajah taltah bidūn wajbah ifār, bidūn tilifiziūn wa bidūn hātif</i>)	درجة تالته بدون وجبه إفطار، بدون تلفزيون وبدون هاتف
Setiap kamar dilengkapi dengan kamar mandi (<i>wa fi kulli gurfah</i>)	كل غرفة دورة موي/حمام

<i>dūrat moyā/hamam</i>)	
Saya mau yang kelas vip (<i>lo samah ibgā darajah ūlā - fi ai bi</i>)	لو سمحت إبغي إلى درجة أولى (في أي بي)
Silahkan jalan sama pelayan (hostes) anda akan ditunjukkan dimana tempatnya (<i>tefaddal imsyi ma'a jarsūn hayadullak fēn insyāallah</i>)	تفضل إمشي مع جرسون خيذلك فين إن شاء الله
Kuli... tolong bawakan tasnya ke kamar (<i>Ya hammal-syayyal... syīlu syanaṭ ilā ghurfah lo samah</i>)	يا حمال (شمال)... شيلو شنط إلى غرفة لو سمحت ...
Ini tip untukmu, silahkan ambil (<i>Hei bagsyīsy 'asyānak... tefadlal khud</i>)	هي بمشيش عشانك... تفضل خذ!
Terima kasih (<i>syukran</i>)	شكرا
Apalagi yang bias dibantu (<i>ayyu khidma...</i>)	أي خدمة.....



DIALOG 5

سؤال عن عدد ولا رقم و ساعة

BERTANYA TENTANG BILANGAN DAN JAM

(sual 'an 'adad wala ragm wa sa'ah)

Bilangan	Arab	Bacaan	Bilangan	Arab	Bacaan
1	واحد	<i>Wāḥid</i> (<i>wahda</i>)	100	مائة	<i>Miya</i>
2	اثنين	<i>Itnēn</i>	200	مائتين	<i>Miyatēn</i>
3	ثلاثة	<i>Talātah</i>	300	ثلاثمائة	<i>Talatmiya</i>
4	أربعة	<i>Arba'ah</i>	400	أربعمائة	<i>Arbamiya</i>
5	خمسة	<i>Khamsah</i>	500	خمسمائة	<i>Khamsmiya</i>
6	ستة	<i>Sittah</i>	600	ستمائة	<i>Sitmiya</i>
7	سبعة	<i>Sab'ah</i>	700	سبعمائة	<i>Sabe'miya</i>
8	ثمانية	<i>Tamāniyah</i>	800	ثمانمائة	<i>Tamānmiya</i>
9	تسعة	<i>Tis'ah</i>	900	تسعمائة	<i>Tise'miya</i>



BAHASA ARAB 'AMMIYYAH

10	عشرة	'Asyarah	1000	ألف	<i>Alef</i>
11	إحدى عشر	<i>Ihdā 'asy</i>	2000	ألفين	<i>Alfein</i>
12	اثنا عشر	<i>Itnā 'asy</i>	3000	ثلاثة آلاف	<i>Talātah alef</i>
13	ثلاثة عشر	<i>Talāta 'asy</i>	4000	أربعة آلاف	<i>Arba'a alef</i>
14	أربعة عشر	<i>Arbata 'asy</i>	5000	خمسة آلاف	<i>Khamsta alef</i>
15	خمسة عشر	<i>Khamsta 'asy</i>	10-an	عشرات	<i>Puluhan ('ashrat)</i>
16	ستة عشر	<i>Sitta 'asy</i>	100-an	مآت	<i>Ratusan (miyāt)</i>
17	سبعة عشر	<i>Sab'ata 'asy</i>	1.000.000	مليون	<i>Juta (milyūn)</i>
18	ثمانية عشر	<i>Tamāniata 'asy</i>	2.000.000	مليونين	<i>2 juta (milyūn)</i>
19	تسعة عشر	<i>Tis'ata 'asy</i>	3.000.000	ثلاثة ملايين	<i>3 juta (talāta malayīn)</i>
20	عشرين	<i>'Isyrīn</i>	1.000.000.000	مليار	
21	واحد وعشرين	<i>Wāḥid wa 'isyrīn</i>	3.000.000.000	ثلاثة مليارات	



22	اثنين وعشرين	<i>Itnēn wa 'isyrīn</i>	½	نصف	<i>Nush</i>
23	ثلاثة وعشرين	<i>Talāta wa 'isyrīn</i>	1/3	ثلث	<i>Tulut</i>
24	أربعة وعشرين	<i>Arba'a wa 'isyrīn</i>	1/4	ربع	<i>Rubu'</i>
25	خمسة وعشرين	<i>Khamsah wa 'isyrīn</i>	1/5	خمس	<i>Khumus</i>
26	ستة وعشرين	<i>Sittah wa 'isyrīn</i>	1/6	سدس	<i>Sudus</i>
27	سبعة وعشرين	<i>Sab'ah wa 'isyrīn</i>	1/7	سبع	<i>Subu'</i>
28	ثمانية وعشرين	<i>Tamāniyah wa 'isyrīn</i>	1/8	ثمان	<i>Tumun</i>
29	تسعة وعشرين	<i>Tis'ah wa 'isyrīn</i>	1/9	تسع	<i>Tusu'</i>
30	ثلاثين	<i>Talatin</i>	1/10	عشر	<i>'Usyur</i>
40	أربعين	<i>'Arba'in</i>	2/3	ثلثين	<i>Tuluten</i>
50	خمسين	<i>Khamsīn</i>	3/4	ثلاثة أرباع (ثلاثة على أربعة)	
60	ستين	<i>Sittīn</i>	1+1	واحد وواحد (واحد جمع واحد)	
70	سبعين	<i>Sab'in</i>	2 X 2	واحد في واحد	

10	عشرة	'Asyarah	1000	ألف	Alef
11	إحدى عشر	Ihdā 'asy	2000	ألفين	Alfeīn
12	اثنا عشر	Itnā 'asy	3000	ثلاثة آلاف	Talātah alef
13	ثلاثة عشر	Talāta 'asy	4000	أربعة آلاف	Arba'a alef
14	أربعة عشر	Arbata 'asy	5000	خمسة آلاف	Khamsta alef
15	خمسة عشر	Khamsta 'asy	10-an	عشرات	Puluhān ('ashrah)
16	ستة عشر	Sitta 'asy	100-an	مآت	Ratusān (miyān)
17	سبعة عشر	Sab'ata 'asy	1.000.000	مليون	Juta (milyān)
18	ثمانية عشر	Tamāniata 'asy	2.000.000	مليونين	2 juta (milyān)
19	تسعة عشر	Tis'ata 'asy	3.000.000	ثلاثة ملايين	3 juta (talāt malyān)
20	عشرين	'Isyrīn	1.000.000.000		
21	واحد وعشرين	Wāhīd wa 'isyrīn	3.000.000.000		

22	اثنين وعشرين	Itnēn wa 'isyrīn	½	نصف	Nush
23	ثلاثة وعشرين	Talāta wa 'isyrīn	1/3	ثالث	Tulut
24	أربعة وعشرين	Arba'a wa 'isyrīn	1/4	ربع	Rubu'
25	خمسة وعشرين	Khamsah wa 'isyrīn	1/5	خمس	Khumus
26	ستة وعشرين	Sittah wa 'isyrīn	1/6	سدس	Sudus
27	سبعة وعشرين	Sab'ah wa 'isyrīn	1/7	سبع	Subu'
28	ثمانية وعشرين	Tamāniyah wa 'isyrīn	1/8	ثمان	Tumun
29	تسعة وعشرين	Tis'ah wa 'isyrīn	1/9	تسع	Tusu'
30	ثلاثين	Talatin	1/10	عشر	'Usyur
30	أربعين	'Arba'in	2/3	ثلثين	Tuluten
30	خمسون	Khamsīn	3/4	ثلاثة أرباع (ثلاثة على أربعة)	
30	ستون	Sittīn	1+1	واحد وواحد (واحد جمع واحد)	
30	سبعون	Sab'in	2 X 2	واحد في واحد	

80	ثمانين	<i>Tamanīn</i>	3 - 2	أربعة من ثلاثة (أربعة ناقص ثلاثة)	
90	تسعين	<i>Tis'īn</i>	4 : 2	اثنين عن واحد	
+	جمع	<i>Jama'</i>	X	ضرب	<i>Dareb</i>
-	نقص	<i>Nagesh</i>	:	قسمة	<i>Gismah</i>
=	يساوي	<i>Yusāwī</i>	Receh	فكّة، فراطة	<i>Fakkah, frāḥah</i>

➤ **Bilangan Bertingkat**

- ❖ Bilangan bertingkat dalam bahasa gaul ('*Āmiyyah*) tidak terlalu diperhatikan, meskipun kadang-kadang dipakai, karena cara membacanya hampir sama dengan bilangan biasa, seperti:

Pertama = *awwal/ūla* (أولى/أول)

Kedua = *tāni/tānia* (ثانية/ثاني)

Ketiga = *tālīt/talta* (ثالثة/ثالث)

Keempat = *rābi'/rab'a* (رابعة/رابع)

Kelima = *khāmis/khamsa* (خامسة/خامس)

Keenam = *sādis/sadsa* (سادسة/سادس)

Ketujuh = *sābi'/sab'a* (سابعة/سابع)

Kedelapan = *tāmin/tamna* (ثامنة/ثامن)

Kesembilan = *tāsi'/tas'a* (تاسعة/تاسع)

Kesepuluh = 'asyir/asyra (عاشرة / عاشر)

- ❖ Untuk bilangan sebelas keatas sering menggunakan bilangan biasa, contoh:

tingkat/lantai 15 (*dur khamsata 'asy*) دور خمسة عشر

Tingkat/lantai 21 (*Dur wāḥid wa 'isyrīn*) دور واحد وعشرين

- ❖ Bentuk satuan dan plural sebagaimana penggunaan bilangan bertingkat kurang diperhatikan dalam bahasa '*Āmiyyah*, dan jarang digunakan, seperti:

5 riyal (*Khamsa riyāl*) خمسة ريال

3 kilo anggur (*talāta kīlu 'inab*) ثلاثة كيلو عنب

Pena (*Galam - aklām*) قلم/أقلام

Kursi (*Kursi - Karāsi*) كرسي/كراسي

Kantor (*Maktab - Makātīb*) مكتب/مكاتب

Mobil (*Sayyāra - Sayyārāt*) سيارة/سيارات

Rupiah (*Rubia - Rubiyat*) روبية/روبيات

Riyal (*Riyāl - Riyālat*) ريال/ريالات

الحوار عن العدد

➤ Dialog tentang Bilangan (*el-ḥiwār 'an el-'adad*)

Anda punya mobil berapa? (*kam sayyāra haggak?*) كم سيارة حقا؟

2 mobil (*haggī sayyarteīn/itnen sayyāra*) حقي سيارتين / اتنين سيارة

Berapa riyal baju ini harganya? (*bikam riyāl gamīṣ hef?*) بكم ريال قميص هي؟

50 riyal (*khamṣīn riyāl*) خمسين ريال

Saya mau jeruk tiga kilo saja (*lo samah a'tini talātah kīlu burtugāl bas*) لوسمحت أعطني ثلاثة كيلو برتقال بس

Ya (*aiwa*) أيوه

Kamar no berapa? (*gurfā ragm kam? Gurfah kam?*) غرفة رقم كم؟ غرفة كم؟

No 120 (*ragm miya wa 'isyrtīn*) رقم مائة وعشرين

Jl. Khalid bin Walid nomor berapa? (*syāri' khālid bin walid ragm kam?*) شارع خالد بن الوليد رقم كم؟

No 94 (*ragm arba 'ah wa tis'in*) رقم أربعة وتسعين

Tanggal berapa? (*tārīkh kam el-yom*) التاريخ كم اليوم؟

Tanggal 10 Mei (*tārīkh 'asyrat māyu*) التاريخ عشرة مايو

➤ Bertanya tentang jam (*Suāl 'an sā'ah*)

سؤال عن ساعة

Tuan sekarang jam berapa? (*Ya sādī aqḥ... sā'ah kam dahīn, sādī agullak... sā'ah kam dahīn, min fadlak?*) يا سيدي أقلك... ساعة كم داحين، من فضلك؟! من فضلك؟!

Jam 2 seperempat (*sā'ah Tānia wa rubu'*) ساعة ثانية وربع

Jam sepuluh malam (*sā'ah sab'ah masāan*) ساعة عشرة مساء

Jam empat kurang sepuluh (*sā'ah rab'ah illā 'asyra*) ساعة أربعة إلا عشرة

Jam sembilan pagi (*sā'ah tis'a ḡub*) ساعة تسعة صباح

CATATAN

❖ Waktu yang digunakan untuk menunjukkan jam:

Pagi (*shub*) صباح Siang (*nahār*) نهار
Malam (*līl*) ليل Sore, petang (*mesā*) مساء

❖ Hanya saja waktu yang paling sering digunakan untuk menunjukkan jam adalah pagi (صباح) dan petang (مساء)

❖ Dalam bahasa Arab 'Amiyya penggunaan bilangan bertingkat untuk menunjukkan jam jarang dipakai. Sebaliknya, bilangan biasalah (واحدة ونصف) *waḥdah wa*

nuṣ) yang sering digunakan, karena lebih praktis dan gampang, seperti:

Pukul 07.10 (*sā'ah sab'a wa 'asyra dagīga*) ساعة سبعة وعشرة دقيقة

07.15 (*sā'ah sab'a wa rubu'*) ساعة سابعة وربع

07.30 (*sā'ah sab'a wa nuṣ/talātīn*) ساعة سابعة ونصف/وتلاتين

8 kurang 15 (*sā'ah tamania illa rubu'*) ساعة ثمانية إلا ربع

8 kurang 10 (*sa'ah tamania illa 'asyra*) ساعة ثمانية إلا عشرة دقيقة

8 kurang 5 (*sā'ah tamānia illā khamsa dagāig*) ساعة ثمانية إلا خمسة دقائق

Detik (*sawāni – sānia/tānia*) (ثواني) سواني - سانية/ثانية

Menit (*dagīga/dagāig*) دقيقة / دقائق

حوار عن الساعة

➤ Dialog Tentang Jam (*Hiwar 'an el-sa'ah*)

Permisi, jam berapa sekarang? ساعة كم داحين لو سمحت؟
(*sā'ah kam dahīn lo samaḥ?*)

Jam tujuh malam (*sā'ah sab'ah masā'*) ساعة سبعة مساء

Kantor tutup jam berapa? (*el-maktab musakkar sā'ah kam?*) المكتب مسكر ساعة كم؟

Permisi nyonya, jam berapa anda akan pergi? (*Ya sidtī agullik, sā'ah kam inti musāfira/musafirīn?*) يا سيدتي اقولك، ساعة كم إنت مسافرة/مسافرين؟

Pukul 10 malam (*sā'ah 'asyrah bifil/lilan*) ساعة عشرة بالليل/ليلا

ساعة عشرة صباح/صباحا

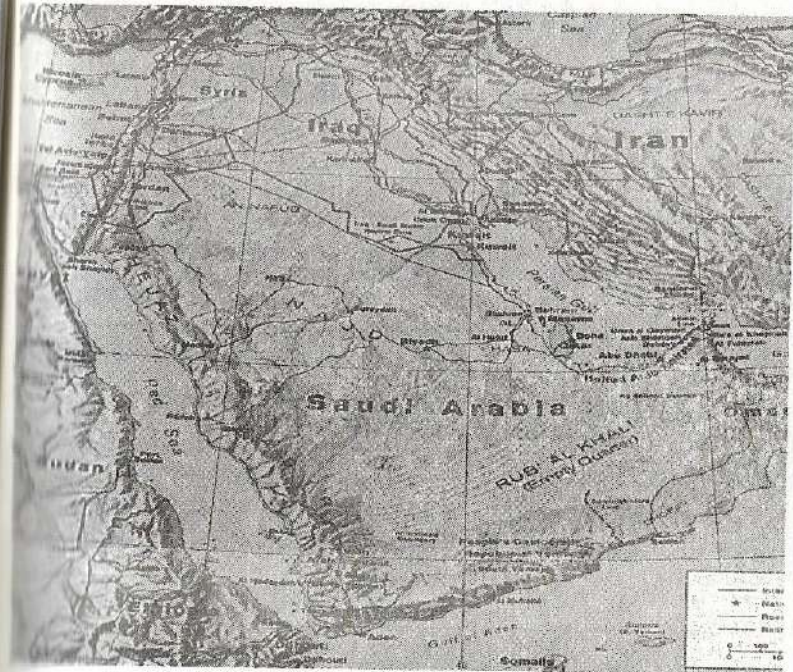
Pukul 10 pagi (*sā'ah 'asyra ṣub/ṣabāḥan*)

Waktu berangkat pukul 06.00 pagi waktu Saudi (*maw'id el-mughā dara sā'ah sitta ṣub/ṣabāḥan bittawqīt el-su'ūdī*) موعد المغادرة ساعة ستة صباح/ صباحا بالتوقيت السعودي؟

Waktu tiba pukul 11.00 pagi waktu setempat (*ma'id el-wuṣūl sā'ah ihdā 'asy ṣub bittawqīt el-maḥalli*) موعد الوصول ساعة إحدى عشر صباح بالتوقيت المحلي؟

BAHASA ARAB 'AMMIYYAH

- Jam berapa anda sholat shubuh? *ساعة كم تصلي الصبح/الفجر؟*
(sā'ah kam tuṣallī el-ṣub/el-fajr)
- Saya sholat subuh jam kurang ¼ *ساعة / الفجر ساعة*
(Uṣallī el-ṣub/el-fajr sā'ah
khamṣah illā rubu')
- Sholat dhuhur jam berapa? *وتصلي الظهر ساعة كم؟* *(wa tuṣallī el-ḥuhr sā'ah kam?)*
- Jam 12.30 *ساعة اثنا عشر ونصف* *(sā'ah itnā 'asy wa nuṣ)*
- Anda tidur jam berapa? *إنتي نائمة ساعة كم؟* *(Inti nāimah sā'ah kam?)*
- Jam 09.30 malam *ساعة تسعة ونصف بالليل/ليلا* *(sā'ah tis'ah bifil/lailan)*
- Dan bangun jam berapa? *وانت صاحي ساعة كم؟* *(Wa inta ṣāhī sā'ah kam?)*
- Jam 04.00 pagi *ساعة رابعة صبح/صباحا* *(sā'ah rab'ah ṣub/ṣabaḥan)*



Road Map Saudi Arabia dan Sekitarnya

DIALOG 6

زيارات سياحية

Kunjungan Wisata - *Traveling* (ziyārah siyāḥah)

Permisi, kantor pariwisata di mana? (<i>min faḍlak fin maktab siyāḥa?</i>)	من فضلك، فين مكتب سياحة
Jln. Sitin di depan terminal bus (<i>syāri' sittin gudām maḥaṭṭa outbīs</i>)	شارع ستين قدام محطة أتوبيس
Apakah anda punya program (paket) tour wisata? (<i>hal 'andak barnāmaj ziyāra siyāḥiyyah?</i>)	هل عندك برنامج زيارة سياحية؟
Ya... kami punya program ke pantai, benteng, tempat-tempat bersejarah dan banyak lainnya (<i>He... 'andanā ilā syawāṭī, ilā gal'ah, amākin (ma'ālim) atariyya wa gherhā kitīr</i>)	هي... عندنا إلى شواطئ، إلى قلعة، أماكن (معالم) أثرية وغيرها كثير
Berapa harga paket wisata? (<i>kam taman el-jolah?</i>)	كم ثمن الجولة؟

Kapan berangkat? (<i>mitā tabda el-jolah?</i>)	متي تبدأ الجولة؟
Adakah tour guide yang bias berbahasa Inggris? (<i>fi mursyid siyāhī yegdar yetkallim injlizi?</i>)	في مرشد سياحي يقدر يتكلم إنكليزي؟
Apakah pantai dekat dari sini? (<i>hal syāṭī garīb min hinā?</i>)	هل شاطئ قريب من هنا؟
Ya hanya setengah jam (<i>away bas yekhud nuṣ sā'ah</i>)	أيوه بس يأخذ نصف ساعة
Permisi, beli dua tiket! (<i>a'tini tazkiratein lo samah!</i>)	أعطني تذكرتين لو سمحت!
Apakah aman mandi di laut? (<i>hal tarawwas/istiḥmām fi el-baḥer amān?</i>)	هل تورس / استحمام أمان في البحر؟
Apakah anda bias berenang? (<i>hal inta 'arif sibāḥah?</i>)	هل إنت عارف سباحة؟
Permisi... apakah boleh sewa prahu kecil atau jetsky? (<i>lo samah... mumkin istijār markab ṣaghīr wala jitsk?</i>)	لو سمحت... ممكن استئجار مركب صغير ولا جيتسكي؟
Berikan saya krim matahari! (<i>jib fi krīm li el-syames lo samah!</i>)	جيب لي كريم للشمس لو سمحت!

المفردات (*el-mufradāt*) Kosakata

➤ *Travelling* زيارة سياحية

Kota lama (<i>madīna gadīmah</i>)	مدينة قديمة
Tower (<i>burej</i>)	برج
Taman (<i>ḥadīgah</i>)	حديقة
Kebon binatang (<i>ḥadīgah el-ḥayawānāt</i>)	حديقة الحيوانات
Benteng (<i>gal'a</i>)	قلعة
Danau (<i>buḥaira</i>)	بحيرة
Itana (<i>gaṣer</i>)	قصر
Alun-alun (<i>sāḥah</i>)	ساحة
Monument (<i>naṣab tizkāri</i>)	نصب تذكاري
Tugu (<i>masallah</i>)	مسلة
Air terjun (<i>syallālah</i>)	شلالة
Air mancur (<i>nāfūra</i>)	نافورة
Stadion (<i>astād, mal'ab riyāḍī</i>)	أستاد
Pelabuhan	ميناء
Mosium (<i>muthaf</i>)	متحف

Patung (<i>timsāl</i>)	تمثال
Bioskop (<i>sīnimā</i>)	سينما
Teater (<i>masraḥiyya</i>)	مسرحية
Pentas malam (<i>ḥaflah masāiyya</i>)	حفلة مسائية
Tiket kelas I (<i>taḏākir ṣālah</i>)	تذاكر صالة
Tiket kelas II (<i>taḏākir wasaf</i>)	تذاكر وسط
Tiket kelas III (<i>taḏākir balkūn</i>)	تذاكر بلكون
Night club (<i>nawādī lailiyya</i>)	نوادي ليلية
Jalan by pass (<i>tarīg sarīf</i>)	طريق سريع
Jalan layang (<i>kubrī, jiser</i>)	كوبري، جسر
Bukit, dataran tinggi (<i>tel, atlāl</i>)	تل، أتلال
Mesjid (<i>jāmīf</i>)	جامع
Gereja (<i>kanīṣah</i>)	كنيسة
Sinagog (<i>ṣawāmīf</i>)	صومعة - صوامع
Kuil, candi (<i>ma'bad</i>)	معبد
Handphone (<i>jawwāl, maḥmūl, mubāil</i>)	هاتف محمول، موبايل
Jaringan internet (<i>syabakat el-internit</i>)	شبكة الإنترنت



Wartel (<i>kābīn et-talifūn</i>)	كابين التلفون
Tidak ada jaringan, signal (<i>māfi syabakah</i>)	مافي شبكة
Pulsa (<i>raṣīd</i>)	رصيد
Kartu (<i>kārt</i>)	كارت
Counter (<i>muḥāsib</i>)	محاسب

DIALOG 7

في المركز التجاري – السوق المركزي

(Di Supermarket – *Fī el-markas et-tijārī – es-sūg el-markazī*)

<p>Sayangku, kamu tau supermarket Apa ngga? (<i>Ya habibtī, inti 'arfa subermarkit wala la?</i>)</p>	<p>يا حبيبتي، إنتي عارفة سوبر ماركت ولا لا؟</p>
<p>Saya tau (<i>Ana 'arfa/fi ma'lūm</i>)</p>	<p>أنا عارفة/في معلوم</p>
<p>Di mana? (<i>Fīn</i>)</p>	<p>فين</p>
<p>Di kota, yakni supermarket terbesar di kota. (<i>Fī el-madīna, ya'ni akbar subermarkit fī el- madina</i>)</p>	<p>في المدينة: يعني أكبر سوبرماركت في المدينة</p>
<p>Ya, namun hari ini tutup karena hari libur (<i>Aywa, bas el-yom musakkaar 'alasyān yom ijāza</i>)</p>	<p>أيوه، بس اليوم مسكر علشان يوم إجازة</p>

Besok pagi kita pergi kesana untuk jalan-jalan (<i>Bukra ṣub ḥa rāḥ nesyūfuh hināk 'asyān misywār insyāalah</i>)	بكرة صبح، حاراح نشوفه هناك عشان مشوار إن شاء الله
Okey, sayangku (<i>māsyī ya ḥabībī</i>)	ماشي يا حبيبي
Lihatlah supermarket itu besar sekali, mempunyai 3 lantai. Ada lift dan tangga eskalator untuk naik dan turun. Mau naik ke lantai 3? (<i>Agullik.. syūfi subirmarkit di kebīra marra (kitīr) ('andaha) laha talāta dūr/adwār, laha maṣā'id wa salālim kahrubāiyya li eṣ-ṣu'ūd wa en-nuzūl, tibghā tiṭla' dūr tālit?</i>)	أقولك، شوفي سوپرماركت كبيرة مرة (كثير) (عندها) لها ثلاثة دور/أدوار، لها مصاعد وسلام كهربائية للصعود والنزول، تبغى تطلع دور ثالث؟
Pasti... (<i>akīd</i>)	أكيد ...
Ramai sekali, pengunjung datang dan pergi (<i>zaḥma kitīr wa en-nās fihā rāiḥ wa jai</i>)	زحمه كثير والناس فيها رايع وجاي
Perhatikanlah di lantai 1 untuk keperluan sehari-hari dan bahan makanan (<i>khud bālak fi dūr awwal 'asyān muḥtajāt yomiyyah</i>)	خد بالك، في دور أول عشان احتياجات يومية ومواد غذائية

<i>wa mawād ghidāiyyah</i>)	
di lantai bawah (underground) untuk restoran modern dan fastfood (<i>wa fi dūr arḍi maṣā'im ḥadīṣah wa wajbāt sarī'ah</i>)	وفي دور أرضي مطاعم حديثة ووجبات سريعة
Di lantai 2 untuk pakaian dan produk elektronik (<i>wa fi dūr tānī 'asyān malābis wa tagniyāt iliktrūmiyya</i>)	وفي دور ثاني عشان ملابس وتقنيات إلكترونية
dan di lantai 3 untuk permainan anak-anak (<i>wa fi dūr tālit 'asyān lu'bāt el-aṭfāl</i>)	وفي دور ثالث عشان لعبة الأطفال.
Hayo kita naik ke lantai 2 pakai lift, kita lihat pakaian yang beragam dan model-model baru (<i>Yalla niṭla' ilā dūr tānī 'an ṭarīḡ maṣā'id 'asyān nesyūf el-malābis blasykalhā wa mudīlathā el-ḥadīsa</i>)	ياالله نطلع إلى دور ثاني عن طريق مصاعد عشان نشوف الملابس بأشكالها وموديلاتها الحديثة
Hati-hati! (<i>khallī bālak</i>)	خلي بالك
Lihat itu ada diskon sampai 80% (<i>ayuf ahu fi takhfiḍāt hāilah wiṣil tamānīn fi el-mia</i>)	شوف أهو في تخفيضات هائلة وصل تمانين في المائة
Ah bagus sekali (<i>Ya sallām...</i>)	ياسلام.....كويس مرة

<i>kuwais marra</i>	
Kemari bersama saya! (<i>ta'āl ma'āya</i>)	تعال معايا
Ini baju kurung bagus sekali dan murah, bahkan lebih murah ketimbang di luar (<i>Ziyā fustān wa kabāyā hilwa ... hilwa kitīr hiya rakhīṣa ... bal arkhaṣ min illi barra</i>)	ذيا فستان وكبايا حلوة حلوة كثير هي رخيصة بل أرخص من إल्ली برة
Berwarna-warni, ada putih, biru, coklat, hijau, merah, hitam: semuanya bagus (<i>lunha musyakkal: fi ebyaḍ, ezrag, bunni, ekhḍar, eṣfar, wa eswad: kullu kuwaisah</i>)	لونها مشكل في أبيض، أزرق، بتي، أحضر، أصفر، وأسود: كله كويسه
Sungguh saya senang sakali. Ngomong-ngomong anda punya uang? (<i>walla... ana baḥib kitīr: 'alā fikra ma'ak maṣārīf/filūs?</i>)	والله... أنا باحب كثير: على فكره معك مصاريف/فلوس؟
Ya, namun tidak banyak, kita lihat dululah.	أيوه في ... لكن مو كثير، بس نشوف أول.
Di toko ini pakaian banyak tersedia : untuk perempuan, laki-laki, dan anak-anak. (<i>aywa fi...</i>)	في هذا المحل ملابس موفورة كثير، ماشان حريمي: رجالي: وولادي

<i>likin mū kitīr, bas nesyūf awwal. Fi haza el-maḥal malābis mawfūra kitīr, 'asyān ḥarīmī, rijāli, wa wallādi</i>	
Lihatlah kebaya yang ada di sampingmu, cantik sekali dan bagus, modelnya unik (<i>syūfī kabāya illi jambik: huwa jamīl wa hilu, ṭarāzu 'anīg</i>)	شوفي كبايا إल्ली جانبك: هو جميل وحلو، طرازه أنيق
Berapa harganya tuan? (<i>bikam hāza... lo samah ya sīdī?</i>)	بكم هذا... لوسمحت يا سيدى؟
Hanya 60 riyal (<i>fagaṭ sittīn riyāl</i>)	فقط ستين ريال
Kasih kita diskon dong! (<i>khaffīd 'alena syuwayya ya sīdī</i>)	خفض علينا شويه يا سيدى
Untukmu 50 riyal saja, sudah baik sungguh (<i>'asyānik khamsīn riyāl: kuwais walla</i>)	عشانك خمسين ريال: كويس والله
Masih terlalu mahal tuan, kurang lagi (<i>lissa ghāli 'alena ya sīdī: khaffīd 'alena kamān</i>)	ليسته غالي علينا يا سيدى: خفض علينا كمان
Pasnya 40 riyal, ini paling bagus (<i>ākhir kalām... khudī arba'in riyāl: hāza aḥfā</i>)	آخر كلام... خدي أربعين ريال: هذا أحلى
Bagus (<i>kuwais</i>)	كويس

Catatan (*mulāḥazah*) ملاحظة

- ❖ Ungkapan Lebih dalam kata sifat. Dalam bahasa Arab 'Amīyah, pernyataan lebih merujuk pada tata bahasa Arab Standar (*fashih*): yakni dengan merubah kata sifat tersebut mejadi bentuk *af'al* (أفعل).

Contoh:

Besar كبير (*kibīr*) menjadi (*akbar*) أكبر

Kecil صغير (*saghīr*) menjadi (*aṣghar*) أصغر

Cantik/bagus جميل (*jamil*) menjadi (*ajmal*) أجمل

Murah رخيص (*rakhīṣ*) menjadi (*arkhaṣ*) أرخص

Mahal غالي (*ghālī*) menjadi (*aghla*) أغلى

Dekat قريب (*garīb*) menjadi (*agrab*) أقرب

Banyak كثير (*kitīr*) menjadi (*aktar*) أكثر

Enak/lezat لذيذ (*lazīz*) menjadi (*alazz*) ألذّ

Jauh بعيد (*ba'īd*) menjadi (*ab'ad*) أبعد

- ❖ Ungkapan terlalu (ke.....an: kebesaran) dengan menambah kata (على) setelah kata sifat.

Contoh:

Kebesaran buat saya (*kibīr 'alayya*) كبير عليّ

Terlalu banyak buat kita (*kitīr 'alayna*) كثير علينا

Kemahalan buat kita (*ghālī 'alayna*) غالي علينا

➤ Warna-warna (*lun-alwān*) لون ج ألوان

Hitam (<i>eswid</i>)	أسود	Abu-abu (<i>ramādī/ermad</i>)	رمادي/أرمد
Putih (<i>ebyaḍ</i>)	أبيض	Orange (<i>burtugali</i>)	برتقالي
Biru (<i>ezrag</i>)	أزرق	Emas (<i>dahabī</i>)	ذهبي
Hitam, coklat (<i>esmar</i>)	أسمر	Perak (<i>fiḍḍī</i>)	فضي
Hijau (<i>ekḥḍar</i>)	أخضر	Biru laut (<i>Ezrag bahrī</i>)	أزرق بحري
Kuning (<i>esfar</i>)	أصفر	Ungu (<i>banafsajī</i>)	بنفسجي
Merah (<i>esmar</i>)	أحمرmuda (<i>fātih</i>)	فاتح
Coklat (<i>bunn</i>)	بنيّtua (<i>ghāmīg</i>)	غامق

Kosakata (*el-mufradat*) المفردات

➤ Di Super Market في سوق مركزي

Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab	Indonesia (<i>Bacaan</i>)	Arab
Sorban (' <i>emāma, gutra</i>)	قتره، عمامه	Jaket (<i>jākīf</i>)	جاكيت
Ikat sorban (' <i>igel</i>)	عقل	Gaun wanita (<i>fustān</i>)	فستان
Kaos (<i>fānilla</i>)	فانلة	Rok (<i>tannūra</i>)	تنورة
t-sirt (<i>ti syūrt</i>)	تي - شورت	Baju kurung (<i>abāyā</i>)	أبايا
Sarung (<i>fūṭa</i>)	فوطه، إزار	Blus, baju kurung (<i>bluzah</i>)	بلوزه
Rompi (<i>sidāra</i>)	صدارة	Kerudung (<i>burgu', khimār</i>)	برقع، خمار
BRA (<i>ṣadriyya, sintiyāna</i>)	صدرية، سنتيانة	Jalabiah, baju panjang (arab) laki-laki (<i>jalabiyyāt</i>)	جلبليات
Kancing (<i>zirr</i>)	زر	baju (arab) panjang laki-laki (<i>tūb</i>)	توب
Lobang kancing (' <i>urwat zirr</i>)	عروة زر	celana panjang (<i>banṭalūn</i>)	بنطالون
Saku (<i>jīb</i>)	جيب	Kemeja (<i>gamīs</i>)	قميص
Diskon (<i>tanzīlat, takhfiḍat</i>)	تنزيلات، تخفيضات	Kerah baju (<i>yāgah, telbīb</i>)	راية، تلبيب

Potongan harga (<i>khaṣm, gaṭe'</i>)	خصم، قطع	Lengan baju (<i>kumma</i>)	كُمّة
Obral (<i>ukāziyūn</i>)	أوكازيون	Celana dalam (<i>kalsūn, kīlūt</i>)	كلسون، كيلوت
Pakaian dalam (<i>malābis dākhiliyyah</i>)	ملابس داخلية	Sepatu (<i>jasmah</i>)	جزمة
Kaos kaki (<i>sarāb, jorāb</i>)	سراب، جوراب	Sandal (<i>Syibsyib, ṣandal</i>)	شيشب، صندل
Cincin (<i>khatam</i>)	خاتم	Sarung tangan (<i>gafāz</i>)	قناز
Jewelry, perhiasan (<i>mujawharāt</i>)	مجوهرات	Mantel (<i>me'thaf</i>)	معطف
Intan (<i>almas</i>)	ألماس	Jubah arab (' <i>abāah</i>)	عباءة
Hatu mulia (<i>ahjār karīma</i>)	أحجار كريمة	Sapu tangan (<i>mindil</i>)	منديل
Gelang (<i>siwār</i>)	سوار	Tisu (<i>mindil warag</i>)	منديل ورق
Kalung (<i>gilada, iged</i>)	قلادة، عقد	Dasi (<i>karāfatta</i>)	كرافنة
Emas, perak (<i>ṣahab, fiḍḍah</i>)	ذهب، فضة	Kacamata (<i>naṣāara</i>)	نظارة

Anting (<i>Guruḥ</i>)	قرط	Gesper (<i>ḥuzām</i>)	حزام
Gelang kaki (<i>khalkhāl</i>)	خلخال	Model, corak (<i>tirāz</i>)	طراز
Mutiara (<i>lulu</i>)	لؤلؤ	Mode (<i>mūḍah</i>)	موضة

DIALOG 8

في مطعم - مطاعم

Di Restoran (*fi maṭ'am - maṭā'im*)

Ngomong-ngomong jam berapa sekarang? (' <i>ala fikra... sā'a kam dahīn lo samaḥ?</i>)	على فكرة... ساعة كم داحين لو سمحت؟
Pukul 07.15 (<i>sā'ah sab'a wa rubu'</i>)	ساعة سابعة وربع
Saya merasa lapar, anda begitukah? (<i>Ana baḥiss bi el-jū' - ana jī'ān, wa inta kamān</i>)	أنا باحس بالجوع - أنا جيعان، وانت كمان.....؟
Ya, mari ke restoran (<i>he na'am... yalla ilā el-maṭ'am</i>)	هي نعم يا الله إلى المطعم
Restoran traditional atau restoran fast food? (<i>maṭ'am taḡlidi walā wajbāt sarī'ah</i>)	مطعم تقليدي ولا وجبات سريعة
Terserah kamu, saya ikut (' <i>ala kifak, ana ma'ak</i>)	على كيفك، أنا معك
Tuan punya hidangan apa? (<i>ya aidi lsy 'andak?</i>)	يا سيدى إيش عندك؟

Lihat menu itu! (<i>syūf el-gāima heik...!</i>)	شوف القائمة، هيك !!
Anda akan makan apa? (<i>lo samah, siyadtak hatekul isy?</i>)	لو سمحت، سيادتك حتاكل إيش؟
Seperti yang anda makan saya ikut (<i>mitlama tekul, ana ma'ak</i>)	مثلما تأكل، أنا معك
Tuan kami mau 2 piring nasi biryani (<i>Ya sīdī, lo samah jīb li sohnein ruz biryānī</i>)	يا سيدي، لو سمحت جب لي:
1/2 ayam panggang (<i>nus dajāj masywiyya</i>)	صحنين رز برياني
1/2 kg sate (<i>nus kīlū kebāb</i>)	نصف دجاج مشوية
1 piring daging bakar, juga 1 gelas air mineral dan 1 gelas jus lemon (<i>tabag lahmah masywiyya, kāsa moyya ma'daniya wa kāsa 'ašīr limūn</i>)	نصف كيلو كباب طبق لحمة مشوية، كاسة موي معذنية وكاسة عصير ليمون
Meja nomer berapa? (<i>tāwila ragm kam?</i>)	طاولة رقم كم؟
Nomer 9 (<i>ragm tis'a</i>)	رقم تسعة
Mau coca cola pak! (<i>a'tinī kūla lo samah ya sīdī</i>)	أعطني كولا لو سمحت يا سيدي!
Ini makanan Arab yang paling mengundang selera. Sungguh semua enak dan lezat. (<i>Hei asyhā makūlat 'arabiyya, kullu kuwais wa lazīz wallā</i>)	هه اشهى مأكولات عربية، كله كويس ولذيذ والله

قائمة المأكولات (<i>gāima el-makūlat</i>) Makanan Cepat Saji (<i>wajbāt sarī'a</i>) وجبات سريعة	
❖ Makan pagi (<i>fuṭūr</i>)	فطور
❖ Makan siang (<i>gada</i>)	غداء
❖ Makan malam (<i>'asyā</i>)	عشاء
❖ Kentang+telor (<i>sandwīsy baṭāṭis bi el-bīd</i>)	ساندويتش بطاطس بالبيض
❖ Telor+hati (<i>sandwīsy bīd bi kibda</i>)	ساندويتش باذنجان سادة
❖ Terong (<i>sandwīsy badinjān sāda</i>)	ساندويتش بيض بكبده
❖ Ful (kacang-kacangan) (<i>sandwīsy falāfil</i>)	ساندويتش فلافل
❖ Syawarma ayam (<i>dajāj</i>)	شاورمه دجاج
❖ Syawarma daging (<i>lahma</i>)	شاورمه لحمه
❖ Sandwich amerika (<i>sandwīsy amūrikiya</i>)	ساندويتشات أمريكية
❖ Hamburger/ Quick burger	هامبورجر/ كويك بورجر
❖ Hotdog (<i>kufta/susis/hudug/sijug</i>)	كفته / سوسيس / هوت دوج / سجق
❖ Bola Baso (<i>kufta</i>)	كفته
❖ Steak Saus (<i>lahma ma'a el-palsa</i>)	لحمه مع الصلصة

Makanan arab (<i>makulat 'arabiya</i>) مأكولات عربية	
❖ Roti panggang (daging) (<i>raghīf</i>)	رغيف
❖ Nasi putih (<i>ruz sādah</i>)	رز سادة
❖ Nasi goreng (<i>ruz muḥammasy</i>)	رز محمش
❖ Nasi daging kambing (<i>ruz kabস্যah</i>)	رز كبشة
❖ Nasi bukhari (<i>ruz bukhārī</i>)	رز بخاري
❖ Nasi Biryani (<i>ruz biryānī</i>)	رز برياني
❖ Mi dengan daging halus (<i>makarūna maa leḥem mafrūm</i>)	معكرونة مع لحم مفروم
❖ Mi saus tomat (<i>makarūna ma'a ṣalṣah-kecab ṭamā'im</i>)	معكرونة مع صلصة (كيتشاب) طماطم
❖ Ayam panggang, bakar (<i>dajāj masywiyya</i>)	دجاج مشوية
❖ Ayam oven (<i>dajāj mufarran</i>)	دجاج مفرن
❖ Burung goreng (<i>tuyūr muḥammasy</i>)	طير محمش
❖ Spaghetti	اسباغيتي
❖ Daging sapi (<i>lahma bagar</i>)	لحمة بقر
❖ Telor goreng (<i>biḍ muḥammasy</i>)	بيض محمش

❖ Roti (<i>hubuz, 'ēsy</i>)	خبز، عيش
❖ Keju (<i>jubnah</i>)	جبنة
❖ Mentega (<i>zubdah, zubbyah</i>)	زبدة، زبدية
❖ Jem, selai (<i>murabba</i>)	مربى
❖ Manisan (<i>ḥalwā, ḥalāwa</i>)	حلوى، حلاوة
❖ Seafood (<i>makūlāt baḥriyya</i>)	مأكولات بحرية
❖ Ikan goreng (<i>samak muḥammasy</i>)	سمك محمش
❖ Udang (<i>jambaṛī</i>)	جمبري، إزبيان، برغوث البحر
❖ Kepiting (<i>saraṭan</i>)	سرطان
❖ Cumi-cumi (<i>ḥabbār</i>)	حبار
❖ Nasi ayam oven (<i>ruz ma'a dajāj mufarran</i>)	رز مع دجاج مفرن
❖ Fatteh (roti+daging+mayonis) dengan roti syam (<i>fatted bi khubuz syāmī</i>)	فته بالخبز الشامي
❖ Sate, daging bakar/panggang (<i>kebāb</i>)	كباب
❖ Nasi+daging rebus (<i>ruz ma'a ṭajīn</i>)	رز مع طاجن
❖ Ayam isi nasi (<i>dajāj maḥsyī, maḥsyū</i>)	دجاج محشي/محشو

قائمة خضار وأنواع

➤ Menu sayur dan rasa (*gaimat khudlar wa adzwag*)

❖ Kuah sayur (<i>marag</i>)	مرق
❖ Sop, bubur (<i>syurbah</i>)	شربة
❖ Sayur buncis (<i>khudlar faşulia</i>)	خضار فاصوليا
❖ Kentang (<i>baḡāṭis</i>)	بطاطش
❖ Labu/gambas (<i>kūsa</i>)	كوسا، كوسه
❖ Kacang kedelai/panjang (<i>lūbia</i>)	لوبيا
❖ Bamia (<i>bāmia</i>)	باميا
❖ Bayam (<i>sabānekh</i>)	سبانخ
❖ <i>Mulūkhia</i>	ملوخيا
❖ Salad (lalapan) (<i>salata</i>)	سلطة
❖ Asaman (<i>mukhallal/ṭursyī</i>)	مخلل/طرشي
❖ Sambel (<i>syatṭah</i>)	شطه
❖ Pedas (<i>ḥār, ḥād, ḥirriḥ</i>)	حار، حاد، حريف
❖ Manis (<i>ḥilu</i>)	حلو
❖ Pahit (<i>mur</i>)	مر

❖ Masem (<i>ḥamūḍ</i>)	حامض، حموض
❖ Getir (<i>‘āfeṣ</i>)	عافص
❖ Asin (<i>mālīḥ, mumallaḥ</i>)	مالخ، مملح
❖ Rasa (<i>zūg</i>)	ذوق
❖ Selera (<i>maḡag, syahiyya</i>)	مذاق، شهية

مفردات Kosakata

توابل (أبزار - بهارات) وخضروات

➤ Rempah-rempah dan sayuran (*tawābil/abzār – bahārāt wa khaḍrawāt*)

❖ Ketumbar (<i>kuzbara</i>) كزبرة	❖ Ubi (<i>baḡāṭa ḥilwa</i>) بطاطا حلوة
❖ Lada putih (<i>filfil cbyaḍ</i>) فلفل أبيض	❖ Kayu manis (<i>girfa</i>) قرفة
❖ Lada hitam (<i>filfil eswid</i>) فلفل أسود	❖ Tomat (<i>tamaṭim/banadūra</i>) طماطم/بنادورة
❖ Cabe hijau (<i>filfil ḥāmi, filfil akhḍar</i>) فلفل أخضر	❖ Timun (<i>khiyār</i>) خيار
❖ Cabe merah (<i>filfil</i>)	❖ Terong (<i>baḡinjān</i>) باذنجان
	❖ Wortel (<i>jazar</i>) جزر
	❖ Sawi (<i>khas</i>) خس

❖ Cabe rawit (<i>filfil syaṭṭa</i>) فلفل أحمر (<i>aḥmar</i>)	❖ Lobak (<i>fijil</i>) فجل
❖ Bawang putih (<i>tūm</i>) توم	❖ Lobak putih (<i>liff</i>) لفت
❖ Bawang merah (<i>baṣal</i>) بصل	❖ Brokoli (<i>garnabīṭ</i>) قرنبيط
❖ Lengkuas (<i>khulunjān</i>) خولنجان	❖ Kol (<i>kurum, malfūf, lufūf</i>) كرنب، ملفوف، لفوف
❖ Jahe (<i>zanjabīl</i>) زنجبيل	❖ Jeruk nipis (<i>limūn</i>) ليمون
❖ Cengkeh (<i>gurunful</i>) قرنفل	❖ Biji (<i>ḥabba</i>) حبة
❖ Daun seledri (<i>karafs</i>) كرفس	❖ Tumbukan halus (tepung) مسحوق (<i>taḥīn/mashḡug</i>) /طحين
❖ Daun ketumbar (<i>bagdūnis</i>) بقدونيس	❖ Kanji (<i>nasyā</i>) نشا
❖ Daun bawang (<i>baṣal akḥḍar</i>) بصل أخضر	❖ Tepung دقيق/طحين (<i>dagīg/taḥīn</i>)
❖ Kunyit (<i>kurkūm</i>) كركم، كركوم	❖ Garam (<i>milih</i>) ملح
❖ Jinten (<i>kammūn</i>) كمون	❖ Gula (<i>sukkar</i>) سكر
❖ Kelapa (<i>narjīl</i>) نارجيل	❖ Waluh (<i>Gare', yagfīn</i>) قرع، يقطين
❖ Asam jawa (<i>tamar hindī</i>) ثمر هندي	❖ Kacang arab (<i>ḥimmiṣ</i>) حمص
	❖ Minyak goreng (<i>zit nabātī</i>) زيت نباتي

❖ Kapulaga (<i>hīl</i>) هيل	
❖ Labu (<i>guṣā</i>) قناء	
❖ Minuman dan jus (<i>masyrūbāt wa 'aṣīr</i>) مشروبات وعصير	
❖ Wortel (<i>'aṣīr jazār</i>) عصير جزر	❖ Tebu (<i>'aṣīr gashab</i>) عصير قصب
❖ Mangga (<i>'aṣīr manja</i>) عصير منجا	❖ Jeruk (<i>'aṣīr burtugal</i>) عصير برتقال
❖ Pisang+susu (<i>'aṣīr mūz bil ḥalīb</i>) عصير موز بالحليب	❖ Delima (<i>'aṣīr rumman</i>) عصير رمان
❖ Apel (<i>'ashīr tuffaḥa</i>) عصير تفاحة	❖ Asam jawa (<i>tamar hindī</i>) ثمر هندي
❖ Susu (<i>ḥalīb</i>) حليب	❖ Cola-cola (<i>kūla</i>) كولا
❖ Yogurt (<i>laban</i>) لبن	❖ Kopi (<i>gahwa</i>) قهوة
	❖ Teh (<i>syāhi</i>) شاي
❖ Buah-buahan (<i>el-fawakih</i>) الفواكه	
❖ Delima (<i>rummān</i>) رمان	❖ Cerri (<i>karāz</i>) كراز
❖ Tebu (<i>gashab</i>) قصب	❖ Anggur (<i>'inab</i>) عنب
❖ Miamis (<i>misymisy</i>) مشمش	❖ Semangka (<i>biṭṭikh, ḥabḥab</i>) بطيخ، حوجب
❖ Kismis (<i>zebīb</i>) زبيب	❖ Pisang (<i>mūz</i>) موز
❖ Apel (<i>tuffāḥ</i>) تفاح	❖ Kurma (<i>tamar</i>) ثمر
❖ Melon (<i>syammām</i>) شمام	

❖ Orange/jeruk (<i>burtugāl</i>) برتقال	❖ Korma basah (<i>ruṭab</i>) رطب
❖ Nanas (<i>anānas</i>) أناناس	❖ Korma kering (<i>balah</i>) بلح
❖ Pepaya (<i>babāyā</i>) بابايا	❖ Murbei (<i>tūt</i>) توت
❖ Strawberi (<i>farawla</i>) فـرولة	❖ Buah tin (<i>tīn</i>) تين
❖ Jambu (<i>jawwāfā</i>) جوافة	❖ Buah zaitun (<i>zeitūn</i>) زيتون
❖ Rambutan (<i>rambutan</i>) رامبوتان	❖ Buah pear (<i>ijās</i>) إجاص
❖ Peach (<i>durrāg</i>) دراق	❖ Durian (<i>durian</i>) دوريان
❖ Plum (<i>bargūg</i>) برقوق	❖ Tin (<i>tīn</i>) تين

DIALOG 9

في المصرف / الصراف

Di Bank/Money Changer (*fi el-maṣraf/el-ṣarraf*)

Di bagian informasi (<i>fi gism el-ma'lūmāt</i>)	(في قسم المعلومات)
Saya mau tukar cek travel dimana? (<i>ibghā baṣarraf syīk syāḥi fīn lo samah?</i>)	إبغى باصرف شيك سياحي فين لو سمحت؟
Silahkan pada accaunter no:3 (<i>tafaḍḍal 'anda el-muḥāsib ragm talāta</i>)	تفضّل/اتفضل عند المحاسب رقم ثلاثة.
Teller no. 5 (<i>syubbāk ragm khamṣa</i>)	شباك رقم ٥
Berikan ceknya dan silahkan tanda tangan di baliknya (<i>Hāt syīk min faḍlak, bas wagqi' awwal fi khalf/zahr syīk</i>)	هات شيك من فضلك، بس وقّع أول في خلف/ظهر شيك.
Istilah sudah, silahkan (<i>hei wagga't</i>)	هي وقّعت عليه، تفضل..!

'aleh, tefadḍal)	
Anda mempunyai <i>account</i> (* <i>andak ḥisāb fi el-bank</i>)	عندك حساب في البنك؟
Ya.. namun di bank yang lain, yaitu di bank nasional Saudi (<i>he... na'am. Likin fi bank tānī:</i> <i>ya 'ni bank ahli su'ūdī</i>)	هي نعم... لكن في بنك ثاني: يعني بنك أهلي سعودي.
Baik, bisa anda transfer ke account anda (<i>tayyib, mumkin</i> <i>tihawilhu ilā ḥisābak?</i>)	طيب، ممكن تحاوله إلى حسابك.
Berapa nomornya? (<i>kam ragmuh</i>)	كم رقمه؟
Nomernya: 01295203 (<i>ragmuh:</i> <i>ṣifr wāḥid itne'īn tis'a khamṣa ṣifr</i> <i>talātah</i>)	رقمه : ٠١٢٩٥٢٠٣ (صفر واحد اثنين تسعة خمسة صفر ثلاثة)
Duduklah, tunggu sebentar (<i>istarīḥ laḥḥa</i>)	استريح لحظة
Ambillah ini kwitansinya (<i>khud,</i> <i>he wisīl</i>)	خذ، هي وصل
Terima kasih (<i>syukran ilek</i>)	شكرا إليك
Apa yang bisa di bantu lagi? (<i>ay</i> <i>khidmah?</i>)	أي خدمة!
Bisakah kami buka account di bank ini? (<i>mumkin neftah ḥisāb</i>)	ممكن نفتح حساب في هذا البنك؟

<i>fi hāza el-bank?</i>)	
Pasti (<i>akīd</i>)	أكيد :
Syaratnya : 1) uang cash sebesar 1000 RS. 2) dan mengisi formulir, sudah cukup (<i>wa syurūḥ: awwel, filūs</i> <i>(maṣārif) nagdan, gadruh alf riyāl</i> <i>su'ūdī; wa tānī, tumlī istimāra</i> <i>wa khalās kifāyah</i>)	وشروطه: أول، فلوس (مصاريف) تقدأ، قدره ألف ريال سعودي. وتاني، تملی استمارة وخلص كفاية

المفردات (<i>el-mufradat</i>) Kosakata	
Di Bank في المصرف/في البنك	
Kartu (<i>biṭāga, kart, karnīh</i>)	بطاقة: كارت: كرنیه
Kartu ATM (<i>biṭāga el-bank el-</i> <i>ālī, biṭāga el-ṣarrāf el-ālī</i>)	بطاقة البنك الآلي: بطاقة الصراف الآلي
Mesin ATM (<i>jihāz eṣ-ṣarrāf el-</i> <i>ālī</i>)	جهاز الصراف الآلي
Saldo (<i>raṣīd</i>)	رصيد
Rekening (<i>ḥisāb</i>)	حساب
Penarikan (<i>saḥb</i>)	سحب
Penyetoran (Menabung) (<i>īdā'</i>)	إيداع
Kwitansi (<i>wiṣīl, fātūra</i>)	وصل، فاتورة

Nasabah (' <i>amīl</i>)	عميل
Counter (<i>muhāsib</i>)	محاسب
Teller (loket) No. 2 (<i>syubbāk ragm itneīn</i>)	شباك رقم ٢
Cek (<i>syīk</i>)	شيك
Valuta (' <i>umla</i>)	عملة
Transfer (<i>hiwāla/taḥwīl</i>)	حوالة/تحويل
Amplop (<i>zarf</i>)	ظرف
Pena (<i>qalam</i>)	قلم
Uang (<i>fulūs, maṣārif</i>)	فلوس، مصارف
Perangko (<i>tawābīr</i>)	طوابع
Materai (<i>khatam</i>)	ختم
Kertas (<i>waragah</i>)	ورقة

DIALOG 10

الرياضة

Olah Raga (*er-Riyāḍah*)

Saudaraku.. badanmu kelihatannya sehat sekali. Berolahraga apa? (<i>Ya khūya agullak, basyūfak ennu jismak Salīm marra... īsy tusawwī riyāḍah inta?</i>)	يا خويا أقولك، باشوفك إنه جسمك سليم مرة، إيش تسوي رياضة إنت؟
Terus terang... saya melakukan renang dua kali seminggu (<i>biṣaraha... umāris sibāḥa maarrateīn fī el-usbū</i>)	بالصراحة... أمارس سباحة مرتين في الأسبوع
Hejtu.... berenang dimana? (<i>kīda... ta'mil sibāḥa fīn?</i>)	كدا... تعمل سباحة فين؟
Di club renang el-shabab... ada kolam renangnya yang khusus bagi profesional (<i>fī nādī esy-shabāb li es-sibāḥah.. hināk fī</i>)	في نادي الشباب للسباحة... هناك في مسبح خاص عشان محترفين

<i>masbah khāsh 'asyān muhtarifin</i>	
Bagus... bolehkah saya ikutan kamu di club (<i>ḥilu... mumkin ana rāḥ ma'ak fi en-nādī?</i>)	حلو... ممكن أنا راح معك في النادي؟
Pasti boleh... gak ada alasan?! (<i>biṭab' mumkin... isy mānī?</i>)	بالطبع ممكن... إيش مانع!؟
Tapi dengan syarat... kamu harus janji mau mengajari saya berenang! (<i>likin bisyar...! ya'nī... lāzim tuwā'idnī annak ḥati'allimnī sibāḥa!?</i>)	لكن بشرط...! يعني... لازم تواعدني أنك حتعلمني سباحة!؟
Setuju... hari selasa depan kita pergi bersama ke club (<i>muwāfiḡ... ta'āl ma'anā yom tulāta illi jai 'asyān rāḥ sawa sawa ilā en-nādī</i>)	موافق. تعال معنا يوم ثلاثاء اللي جاي عشان روح سوا سوا إلى النادي
Okey bro... (<i>māsyil ḥāl ya khūya..</i>)	ماشى الحال ياخويا....

Kosakata (*el-mufradat*) المفردات

➤ Olah Raga رياضة

Indonesia (bacaan)	Arab	Indonesia (bacaan)	Arab
Babak/Ronde (<i>suṭ, jūlah, dūr</i>)	سوط، جولة، دور	Kejuaraan (<i>buṭūla</i>)	بطولة
Olahraga atletik (<i>al'āb el-guwā</i>)	ألعاب القوى	Stadion, lapangan (<i>astād, mal'ab</i>)	أستاد، ملعب
Senam (<i>jimbāz, rjīm</i>)	جمباز، ريجيم	Latihan (<i>tadrībāt</i>)	تدريبات
Bola volli (<i>kurat fāirah</i>)	كرة الطائرة	Pemanasan (<i>taskhīn</i>)	تسخين
Nepak bola (<i>kurat el-gadam</i>)	كرة القدم	Pemain cadangan (<i>lā'ib ihtiyāṭi</i>)	لاعب احتياطي
Tenis meja (<i>kurat tāwila</i>)	كرة الطاولة	Pemain inti (<i>lā'ib asāsī</i>)	لاعب أساسي
Badminton (<i>kurat ar-rīsyā</i>)	كرة الريشة	Pemain ganda (<i>lā'ib zojī</i>)	لاعب زوجي
Basket (<i>kurat salla</i>)	كرة السلة	Pemain ganda campuran (<i>lā'ib zojī mukhtaliṭ</i>)	لاعب زوجي مختلط

Renang gaya bebas (<i>sibāḥa ḥurra</i>)	سباحة الحرة	Pemain tunggal (<i>lā'ib fardī</i>)	لاعب فردي
Renang gaya kupu-kupu (<i>sibāḥa farāsyā</i>)	سباحة الفراشة	Lari Jauh (<i>jaryu ba'īd</i>)	الجرى البعيد
Renang gaya punggung (<i>sibāḥa ḡaḥer</i>)	سباحة الظهر	Lari cepat (<i>jaryu sarī'</i>)	الجرى السريع
Renang gaya dada (<i>sibāḥa ṣader</i>)	سباحة الصدر	Lari rintangan (<i>jaryu ḥawājiz</i>)	جرى/سباق الخواجز
Medali (<i>wisām, gilāda, midāliya</i>)	وسام، قلادة، ميدالية	Lari estafet (<i>jaryu / sibāg el-marāḥil</i>)	جرى / سباق المراحل
Wasit/dewan juri (<i>ḥakam, lajnat taḥkīm</i>)	حكم/لجنة تحكيم	Angkat besi (<i>raf' el-atgal, raf' el-ḥadīd</i>)	رفع الأثقال، رفع الحديد
Gulat (<i>muṣāra'a</i>)	مصارعة	Ski (<i>tezaḥlug</i>)	الزحلق
Loncat/lompat (<i>gafaz, watab</i>)	قفز/وثب	Ski Es (<i>tezaḥlug ala el-jalīd</i>)	الزحلق على الجليد
Loncat galah (<i>gafaz bi el-'ūd</i>)	قفز بالعصا/بالعود	Team olah raga (<i>farīg riyāḍi</i>)	فريق رياضي

Loncat jauh (<i>gafaz ṭawīl</i>)	قفز طويل	Balap sepeda (<i>sibāg rukūb darrāja</i>)	سباق ركوب الدراجة
Lompat tinggi (<i>gafaz 'ālī</i>)	قفز عالي	Olimpiade (<i>dūr el-olimbiyād</i>)	دورة الأولمبياد
Lempar cakram (<i>ramyu el-guresh</i>)	رمي القرص	Tujuh olahraga atletik (<i>al'āb subā'iyya</i>)	ألعاب سباعية
Lempar lembing (<i>ramy el-rameḥ</i>)	رمي الرمح	Tinju (<i>mulākama</i>)	ملاكمة
Lempar besi (<i>ramy el-ḥadīd</i>)	رمي الحديد	Tolak peluru (<i>ramyu el-jalla</i>)	رمي الجلة
Piala dunia (<i>kāsa el-'ālam</i>)	كأس العالم	Hadiah (<i>jaizah</i>)	جائزة
Piala bergilir (<i>kās dūrī</i>)	كأس دوري	Semi final (<i>dūr nuṣ nihāi</i>)	دور نصف نهائي
Garis finis (<i>khaṭ nihāya</i>)	خط نهاية	Final (<i>dūr nihāi, khitāmi</i>)	دور نهائي، ختامي

DIALOG 11

في المستشفى / المشفى / العيادة

Di Rumah Sakit/Klinik (*fi el-mustasyfā/el-masyfā, el-'iyāda*)

Permisi, dimana letaknya Rumah Sakit Ibnu Sina? (<i>Io samah...fin mustasyfā Ibn Sīnā?</i>)	لو سمحت... فين مستشفى ابن سينا؟
Di jalan Kornes di daerah Al-Balad (<i>fi syāri' kurnīsy fi hay el-Balad</i>)	في شارع كورنيس في حي البلد.
Di ruang informasi (<i>fi ghurfat isti'fāmāt</i>)	في غرفة الاستعلامات
Di resipionis (<i>fi gisem istigbāl</i>)	في قسم الاستقبال
Loket (<i>syubbāk tazākīr</i>)	شباك تذاكر
Permisi... dimana ruang periksa (kesehatan)? (<i>min fadlak fin ghurfah faheṣ ṭibbī?</i>)	من فضلك... فين غرفة فحص (طبي)?

Di ruang No 2 (<i>ghurfah ragem itnein</i>)	غرفة رقم ٢
Di ruang UGD (<i>anda ghurfā ḥāla ṭāria – waḥda ḥālah ṭāria</i>)	عند غرفة حالة طارئة (وحدة حالة طارئة)
Ruang konsultasi (<i>ghurfah istisyāra</i>)	غرفة الاستشارة
Ruang tunggu (<i>ṣālah intizār</i>)	صالة الانتظار
Ruang bedah (<i>ghurfah 'amaliyya jirāhiyya</i>)	غرفة عملية جراحية
Ada keluhan apa? (<i>isy musykilatak?</i>)	إيش مشكلتك؟
Saya punya keluhan di perut (<i>'andi musykila fi baṭni</i>)	عندي مشكلة في بطني
Saya punya keluhan di saluran pernafasan (<i>'andi musykila fi jihāz tanaffuṣi</i>)	عندي مشكلة في جهاز تنفسي
Ya... kamu ada infeksi (radang di lubang hidung) (<i>aywa... 'andak iltihāb fi juyūb el-aneṣ</i>)	أيوه ... عندك التهاب في جيوب الأنف
Saya ada mual di perut (<i>'andi tagalluṣāt fi baṭni</i>)	عندي تقلصات في بطني.
Ya... kamu punya asam lambung (<i>aywa... 'andak ḥamūḍa mā'idah</i>)	أيوه ... عندك حموضة معدة

Ya... kamu punya asam urat (<i>aywa... andak ḥamūḍa 'ireg</i>)	أيوه ... عندك حموضة عرق
Jangan banyak bergerak (<i>mā tuharrik kitir..!</i>)	ما تحرك كثير...!
Saya beri resep untuk beli obat di Apotik (<i>ba'ṭik rustah 'alasyān tasytarī dawā fi ijzākḥānah (ṣaidaliyya)</i>)	باعطيك روستة عشان تشتري دواء في إجزاخانة
Larangan, pantangan (<i>māni' – mawāni'</i>)	مانع ج موانع
Harus banyak istirahat dan jangan makan seafood (<i>lāzim tastariḥ kitir wa ma tekul maculāt baḥriyya</i>)	لازم تستريح كثير وما تاكل ماأكولات بحرية
Terima kasih... dokter (<i>hadlir ya duktur... mutsyakkirin</i>)	حاضر يادكتور متشكرين
Ika berkenan... Apa bisa mendapatkan surat keterangan dokter untuk melanjutkan studi di luar? (<i>lo samah ya duktur... munkin ḥṣil 'alā syahādah iḥiyya 'asyān uwāṣil dirāsah harra</i>)	لو سمحت يادكتور ... ممكن إحصل على شهادة طبيبة عشان أواصل دراسة برة؟
Faati... Insha Allah saya beri	أكيد...! أجب لك إن شاء الله

(akīd... ajīb lak insyāallah)	
Duduklah sebentar (<i>istariḥ lahḻah..!</i>)	استرح لحظة!..

Kosakata (*el-mufradāt*) المفردات

➤ Rumah Sakit في المستشفى

Indonesia (bacaan)	Arab	Indonesia (bacaan)	Arab
Pasien (<i>marīḍ, marḍān</i>)	مرضى / مرضان	Diagnosa penyakit (<i>tasykhiṣ maraḍ</i>)	تشخيص
Obat (<i>dawā</i>)	دواء	Radiography (<i>taṣwīr syu'āl</i>)	شعاعي
Asam lambung (<i>ḥamūḍa ma'idā</i>)	حموضة	Dokter spesialis dalam (<i>ṭabīb ikḥṣāī, ṭabīb mutkhaṣiṣ</i>)	متخصص
Lambung (<i>ma'idah</i>)	معدة	Spesialis penyakit dalam (<i>ikḥṣāī amraḍ baṭiniya</i>)	متخصص أمراض داخلية
Mag (<i>marāḍ ma'idah</i>)	مرض معدة	Spesialis alat-alat reproduksi (<i>ikḥṣāī jihāz tanāsulī</i>)	متخصص أمراض تناسلية

Apoteker (<i>ṣaidālī</i>)	صيدلي	Kandung kemih (<i>matāna</i>)	مثانة
Apotik (<i>ṣaidaliya/ijzāk hana</i>)	صيدلية/إجازاخانة	Empedu (<i>marārah</i>)	مرارة
Farmasi (<i>ṣaidalah</i>)	صيدلة	Saluran kencing/saluran kemih (<i>masālik/jihāz bawli</i>)	مسالك/جهاز بولي
Penyakit-penyakit kronis (<i>amraḍ muzmina</i>)	أمراض مزمنة	Dokter mata (<i>ṭabīb 'uyūn</i>)	طبيب عيون
Kanker (<i>dā saraṭān</i>)	داء سرطان	Dokter gigi (<i>ṭabīb asnān</i>)	طبيب أسنان
Tablet (<i>gurṣa, ḥabbu</i>)	قرصة ج أقراص، حبة ج حبوب	Dokter THT (<i>ṭabīb uzun wa anef wa khanjara</i>)	طبيب أذن وأنف وحنجرة
Kapsul (<i>kabsūl</i>)	كبسول	Penyakit menular (<i>amraḍ mu'diya</i>)	أمراض معدية
Sirup (<i>syarāb</i>)	شراب	Pusing (<i>sudā', duwwār, dūkhah</i>)	صداع/ دوار/دوخة

Inhaller (<i>bakhākhah</i>)	بخاخة	Batuk (<i>gahgah, su'āl</i>)	سعال
Balsem (<i>murhem</i>)	مرهم ج مراهيم	Tersumbat (<i>ṣamāmah</i>)	مادة
Obat tidur (<i>munawwim</i>)	منوم	Mules (<i>mageṣ</i>)	س
Obat penenang (<i>muhaddi</i>)	مهدئ	Mual-mual (<i>tagalluṣ, ghafā</i>)	س/غشاء
Obat perangsang (<i>musyajji, bā'it</i>)	مشجع / باعث	Muntah (<i>gae</i>)	
Obat kuat (<i>mugawwi</i>)	مقوي	Diare (<i>ishāl</i>)	س
Obat bius, narkotika (<i>mukhaddir</i>)	ج مخدر مخدرات	Radang, infeksi (<i>iltihāb</i>)	س
Kebidanan (<i>tawlid, gibala</i>)	توليد، قبالة	Pilek (<i>zūkām</i>)	
Metabolisme (<i>eḍ, eḍa</i>)	أيض، أيضا	Meler (<i>rasyah</i>)	
Bahaya (<i>khaṭar, khatir</i>)	خطر/خطير	Flu (panas dingin) (<i>ra'syah</i>)	

Luka (<i>juruh</i>)	جرح	Rumah bersalin (<i>mustasyfā wilādah/tawlid</i>)	مستشفى ولادة/توليد
Oprasi (<i>jirāḥa, 'amaliya, jirāhiya</i>)	جراحة، عملية جراحية	Bidan (<i>muwallidah, gābilah</i>)	مولدة، قابلة
Pengobatan (<i>'illā</i>)	علاج	Perawat (<i>mumarriḍah</i>)	مرضة
Pencegahan (<i>wigāya</i>)	وقاية	Keperawatan (<i>tamriḍ</i>)	تمريض
Pemberantasan (<i>mukāfahah</i>)	مكافحة	Fakultas kedokteran (<i>kulliyat eṭ-ṭib</i>)	كلية الطب
Pemberantasan bata huruf (<i>maḥwu eṭ-ṭamriyya</i>)	محو الأمية	Fakultas keperawatan (<i>kulliyat eṭ-tamriḍ</i>)	كلية التمريض
Lensa (<i>'adasa</i>)	عداسة	Laboratorium kedokteran (<i>ma'mal ṭibbī</i>)	معمل طبي
Anti ketombe (<i>muḥāṭ ill gawarāṭ</i>)	مضاد للقشرة	Penyakit (<i>dā, maraḍ, waja'</i>)	داء، مرض، وجع
Anti biotik	مضاد للحوية	Luka (<i>juruh</i>)	جرح

BAHASA ARAB 'AMMIYYAH

(<i>mudāt lil hayawiya</i>)			
Ingus (<i>mukhāf</i>)	مخاط	Bedak (<i>mashūg, buder, budrah</i>)	سحوق، بودرة
Iler bercampur ingus (<i>lu'āb</i>)	لعاب	Dubur (<i>syarej</i>)	رج
Riyak, Dahak (<i>balgham</i>)	بلغم	Lubang dubur (<i>ganāt syarjiya</i>)	فتحة شرجية
Sel (<i>khaliiya</i>)	خلية ج خلايا	Vagina (<i>mahbaʿ</i>)	مهبل
Sel darah (<i>khalāyā damawiya</i>)	خلايا دموية	Lobang vagina (<i>ganāt mahbaliya</i>)	فتحة مهبلية
Kelenjar (<i>ghudda</i>)	غدة ج غد	Alkohol (<i>kuḥūl</i>)	كحول
Resep (<i>rustah, washfah tibbiya</i>)	روسة، وصفة طبية	Operasi (<i>jirāha</i>)	جراحة
Tumor, benjolan, bengkak (<i>waram</i>)	ورم	Klinik (<i>'iyāda tibbiya</i>)	عيادة
Kangker (<i>da saraʿān</i>)	سرطان	Suntik (<i>taṭīm</i>)	حقن

(Percakapan Sehari-hari) untuk Haji, Umrah, TKI, Turis dan Traveller Ke Saudi Arabia Dan Sekitarnya

Kencing batu (<i>haṣāt bawliyya</i>)	حصاة بولية	Jerawat (<i>ḥab syabāb, batrah</i>)	حب شباب، بثرة
Komplikasi (<i>amrād mu'aggada</i>)	أمراض معقدة	Gatal (<i>ḥukka</i>)	حكة
Lepra, kusta (<i>baraṣ</i>)	برص	Cream (<i>krīm</i>)	كريم
Bisul (<i>jadra, duma</i>)	جدرة / دمل	Cairan (<i>maḥlūl</i>)	محلول
Kutil (<i>ṣulūl</i>)	ثؤلول ج ثآليل	Kelembutan kulit (<i>muka</i>) (<i>nu'umat basyara</i>)	نعومة بشرة
Panu, kudis (<i>buhāg, jarab</i>)	بهاق، جرب	Kelembaban (<i>ruṭūba</i>)	رطوبة
Belang (<i>baṣ, baṣīy</i>)	بص، بصيص	Pelembab (<i>muraṭṭib</i>)	مرطب
Luluh (<i>buṣag</i>)	بصاق	Pelembab bibir (<i>murathib syafatēn</i>)	مرطب شفتين
Gatal (<i>ḥukka</i>)	حكة	Alergi/sensitive (<i>ḥassāsia</i>)	حساسية
Penyakit kulit (<i>amrad</i>)	أمراض جلدية	Darah (<i>dam</i>)	دم

<i>jildiyya</i>			
Racun (<i>sumn</i>)	سُم	Periksa darah (<i>faḥṣ dam</i>)	حصص دم
Keracunan (<i>tasammum</i>)	تسمم	Analisa (<i>taḥlil</i>)	مليل
Penawar racun (<i>tiryāg</i>)	ترياق	Strok (<i>saknah dimāghiyya</i>)	سكتة دماغية
TBC, penyakit paru-paru (<i>sul, dā ria</i>)	سل، داء الرئة	Hasil (<i>natijah</i>)	نجة
Pingsang (<i>ighmā</i>)	إغماء	Negatif (<i>salabi</i>)	سلبى
Bakteri (<i>jurtuma, bakteriiya</i>)	جرثومة، بكتيريا	Positif (<i>ijābi</i>)	إيجابى
Tipus (<i>tifūd, tifūs</i>)	تيفود، تيفوس	Mimisan (<i>ru'āf</i>)	مخاف
Yodium (<i>yūd</i>)	يُود	Pendarahan, Mengeluarkan darah (<i>nazef, yanzif</i>)	نزف، نزيف
Memijat (<i>dallak</i>)	دلك	Diabetes (<i>dā sukari</i>)	داء سكري

Stres, Saraf (<i>tawattur 'aṣabi</i>)	تَوَثَّر عَصِي	Amandel (<i>lūzah</i>)	لوزة
Memar (<i>raḍwaḍ</i>)	رَضْوَض	Saluran pernafasan (<i>jihāz tanaffusi</i>)	جهاز تنفسي
Stetoskop (<i>sammā'a</i>)	سماعة	Flu (<i>influnza, ḥumma</i>)	انفلونزا/حمى
Gemuk (<i>samin, badin, dlahem</i>)	سمين، بدين، ضخم	Polusi (<i>talawwūs</i>)	تلوث
Karbohidrat (Tepung kanji) (<i>nasyā, dagīg nasyā</i>)	نشا (دقيق نشا)	Kemandulan (<i>'agem</i>)	عقم
Makanan yang mengandung karbohidrat (Kentang, Ketela, Nasi, dll.) (<i>nasyawiyāt</i>)	نشويات	Pembalut (<i>dimād, 'eṣābah</i>)	ضماد، عصابة
Kolesterol (<i>dasam, duhna, syahma, kulistrūl</i>)	دسم، دهنة، شحمة، كوليستيرول	Lumpuh (<i>syalal, masyulūl, maflūj</i>)	شلل، مشلول، مفلوج

Non-kolesterol (<i>khālī dasam</i>)	خالى الدسم	Encok (<i>da mafāsīl</i>)	داء المفاصل
Langsing (<i>rasyīg</i>)	رشيق	Wabah, epidemi (<i>wabā</i>)	وباء
Diet (<i>hīmyah, rijīm</i>)	حمية، ريجيم	Sesak nafas (<i>dīg nafas</i>)	ضيق النفس
Kurus (<i>naḥīf, hazīl</i>)	نحيف، هزيل	Transfusi darah (<i>taḥwīl dam</i>)	تحويل الدم

DIALOG 12

سوي الحج والعمرة

Melaksanakan Haji dan Umrah (*sawwī el-ḥajj wa al-'umra*)

Arti dan Bacaan	Dialog Arab
Permisi, berapa hari anda tinggal di Madinah? (<i>adisy yom fi el-Madinah lo samaḥt?</i>)	أدهش يوم في المدينة لو سمحت؟
Kira-kira satu minggu untuk salat Arbain.... Madinah sangat ramai dan masjid Nabawi begitu besar (<i>usbū' tagrīban 'asyān sawwī salāt arba'in... madinah zaḥmah kitīr wa el-masjid an-nabawī kibīr kibīr marra</i>)	أسبوع تقريبا عشان سوي صلاة أربعين.... مدينة زحمة كثير والمسجد النبوي كبير كبير مرة
Di samping mesjid terdapat banyak took, restoran Arab dan Indonesia, pasar tradisional dan pondok berkelas (<i>jamba el-jāmi' fi maḥallāt tijārī kitīr wa maḥā'im Arabiyya wa</i>	جانب الجامع في محلات تجاري كثير ومطاعم عربية وإندونيسية وسوق تقليدي وفنادق مستوى عالي

<i>Andunīsiyya wa sūg taglīdī wa fanādīg mustawā 'ālfī</i>	
Makam al-Baqi' letaknya di mana? (<i>fin el-bagī' lo samaht?</i>)	فين البقيع لو سمحت؟
Ada di belakang masjid Nabawi insya Allah..... jalan dari sini lurus saja terus ambil kanan, Baqi' ada di depanmu (<i>warā el-masjid an-nabawī insyāAllah... min hāza ṭarīq 'ala ṭūl wa ba'dein khud yamīnak wa el-bagī' gudāmak</i>)	وراء المسجد النبوي إن شاء الله... من هذا طريق على طول وبعدين خذ يميناك والبقيع قدامك
Kapan anda pergi ke Mekkah? (<i>mitā tusāfir makkah?</i>)	متى تسافر مكة؟
Lusa insyaallah untuk melakukan umrah (<i>ba'da bukra insāAllah 'asyān sawwī 'umrah</i>)	بعد بكرة إن شاء الله عشان سوي عمرة
Kalo kita datang dari Madinah, di mana ambil miqatnya? (<i>lo kunnā jāyīn min Madīnah, fin nekhud el-mīgāt?</i>)	لو كنا جاينين من مدينة، فين نأخذ الميقات؟
Turun di Bir Ali, akan ditunjukkan oleh sopir insyaallah	الزل في بير علي حيدلك سواق إن شاء الله

<i>(inzil fi Bir 'Alī, hayadullak sawwāg insyāAllah)</i>	
Ayo kita laksanakan umrah (<i>ta'āl ma 'āyā rah sawwī 'umrah</i>)	تعال معايا راح سوي عمرة
Kapan bro? (<i>mitā ya khūya?</i>)	متى يا خويا؟
Sekarang lah, cuaca lagi bagus (<i>dāhīn, 'alasyān jaw ḥilu</i>)	داحين، علشان جو حلو
OK, biarkan saya pakai baju Umrah dulu (<i>māsyī el-ḥāl, khalfīnī albas malābis 'umrah awal lo samaht</i>)	ماشى الحال، خليني ألبس ملابس عمرة أول لو سمحت!
Aku tunggu insya Allah (<i>bastannāk insyā Allah</i>)	باستناك إن شاء الله
Aku dah siap, ayo kita naik bis ke tan'im untuk ambil miqat di Mekkah (<i>Ana jāhiz khālāṣ, Yalla rah niṭla' utubīs ilā Tan'im 'alāsyān nikhud mīqāt min Makkah</i>)	أنا جاهز خلاص، بالله... راح نطلع أتوبيس إلى تعيم علشان نأخذ ميقات من مكة
Ini dah nyampai... saya ke kamar mandi untuk mandi, berwudu, terus salat Umrah (<i>Hei waṣalnā... khalfīnīrah ilā dūrat moyya 'asyān tarawwas wa</i>)	هي وصلنا.... خليني راح إلى دورة مويبا عشان تورس وسوي وضوء وبعدين نصلي عمرة

<i>sawwī wuḍū wa ba'dein nuṣalli</i> 'umrah)	
Ketemu di masjid (<i>asyūfak fi el-masjid...</i>)	أشوفك في المسجد.....
Mari kita baca Talbiyah (<i>Yalla neqra sawiyyan Talbiya</i>)	ياالله نقرأ سويا تلبية (لييك اللهم لبيك، لبيك لا شريك لك لبيك، إن الحمد والنعمة لك وملكك، لا شريك لك)
Itu di depan bis sudah siap... mari kita pergi ke Haram (<i>Hei quddām Otubīs jāhiz... Yalla rāḥ neṭla' ilā el-ḥaram</i>)	هي قدام أتوبيس جاهز... ياالله راح نطلع إلى الحرم
Baik (<i>Hādir...</i>)	حاضر...
Kita berhenti dulu di depan Babussalam untuk berdoa sebelum masuk Masjidil Haram (<i>natwaggaf awaal guddām bab es-salām 'asyān du'ā gabra dukhūl el-mesjid el-ḥarām</i>)	نتوقف أول قدام باب السلام عشان دعاء قبل دخول المسجد الحرام
Mari kita berdoa melaksanakan tawaf 7 putaran (<i>Yalla rāḥ nebda' sawwī ṭawāf sab'ah aswāt</i>)	ياالله راح نبدأ سوي طواف سبعة أسواط
Sungguh, orang-orang ramai sekali (<i>Wallahi nās zaḥmah kitīr</i>)	والله ناس زاحمة كثير

Tepat sekali... terus bersamaku (<i>akīd... lāzim tuṣāḥibnī</i>)	أكيد.... لازم تصاحبني
Setelah itu melaksanakan sa'i juga 7 putaran (<i>wa ba'da kidā, sawwī sa'ī kamān sab'ah aswāt</i>)	وبعد كذا سوي سعي كمان سبعة أسواط
Alhamdulillah sudah kita selesaikan semua... tinggal tahallul (<i>el-ḥamdulillah khallaṣna kulluh... wa el-bāgī taḥallul</i>)	الحمد لله خلصنا كله.... والباقي تحلل
Pergilah bersamaku besok ke Arafah untuk melakukan wukuf (<i>bukra rūḥ ma'āyā ilā 'Arafah 'alasyān sawwī wuḡūf</i>)	بكرة روح معايا إلى عرفة عشان سوي وقوف
Slap... tapi janji ya antarkan saya ke jabal Rahma untuk do'a di sana (<i>'alā ra'sī... bas lāzim tuwā'idnī khudnī ilā jabal raḥma 'asyān du'ā hināk</i>)	على رأسي.... بس لازم تواعدني خدني إلى جبل رحمة عشان دعاء هناك
Inilah kawasan Arafah... wow luas sekali, namun pada musim haji penuh manusia... ramai sekali (<i>ahu niḥnā fi mantigah 'arafa... yūh wāsi' marra, lekin fi mawsim el-ḥajj malyān binnās...</i>)	أهو نحنا في منطقة عرفة.... يوه واسع مرة، لكن في موسم الحج مليون بالناس... زاحمة كثير

<i>zahmah kitir</i>)	
Insyallah kita akan melakukan iktikaf di mesjid Namirah (<i>insyāAllah niḥna ḥasawwī i'tikāf fī masjid namirah</i>)	إن شاء الله نحنا حسوي اعتكاف في مسجد نمرة
Ketika melakukan wukuf, kita harus membaca do'a banyak-banyak (' <i>indamā sawwī wugūf lāzim negra' du'ā kitir kitir marra</i>)	عندما سوي وقوف لازم نقرأ دعاء كتير كتير مرة
Selepas magrib kita pergi ke Muzdalifah untuk ambil krikil untuk melempar jumrah di Mina (<i>ba'da el-maghrīb niḥnā rāḥ neṭla' ilā muzdalifah 'asyān nakhud ḥaṣāt liramyu el-jamarāt fī minā</i>)	بعد المغرب نحنا راح نطلع إلى مزدلفة عشان نأخذ حصة لرمي الجمرات في منى
Melempar jumrah tiga kali: jumrah Ula, Wusta dan 'Aqabah... di hari pertama (hari raya) kita hanya melempar jumrah 'Aqabah kemudian tahallul pertama (<i>ramyu el-jamarāt talāta marra: ulā, wustā wa 'agabah.... Fī yom awwal</i>)	رمي الجمرات ثلاثة مرة: أولى، وسطى، وعقبة.... في يوم أول (يوم نحر) نرمي بس مرة يعني جمرة عقبه وبعدين تحلل أول

<i>(yom naḥar) narmī bas marra ya'nī wa ba'dīn taḥallul awwal</i>)	
Kita boleh melakukan mabit di Mina dua malam saja dan boleh tiga malam... nafar awal melakukan mabit dua malam dan nafar sani melakukan mabit tiga malam (<i>niḥna mumkin sawwī mabīt biminā lelatīn bas wa mumkin talāta yom... nafar awwal sawwī mabīt lelatīn wan afar tāni sawwī mabīt talāta yom</i>)	نحن ممكن سوي مبيت بمى ليلتين بس وممكن ثلاثة يوم... نفر أول سوي مبيت ليلتين ونفر تاني سوي مبيت ثلاثة يوم
Terus kita pergi ke Mekkah untuk melaksanakan tawaf ifadah dan sai kemudian tahallul besar dan selesai... (<i>wa ba'dīn rāḥ neṭla' ilā makkah 'asyān sawwī ṭawāf ifādah wa sa'ī tumma taḥallul tānī wa khalāṣ</i>)	وبعدين راح نطلع إلى مكة عشان سوي طواف إفاضة وسعي ثم تحلل تاني وخلاص....
Di hari pertama di Mina (hari raya) kita boleh langsung pergi ke Mekkah untuk melaksanakan tawaf ifadah, sa'i dan tahallul kecil kemudian kembali lagi ke	ونحن ممكن في أول يوم بمى يعني في يوم نحر راح نطلع إلى مكة على طول عشان سوي طواف إفاضة وسعي ثم تحلل أول وبعدين راح جايبين تاني إلى منى قبل المغرب

Mina untuk melakukan mabit (<i>wa niḥnā mumkin fi awal yom ya'nī fi yom naḥar rāḥ neṭla'ilā makkah 'alā ṭūl 'asyān sawwi ṭawāf ifāḍah wa sa'ī tumma taḥallul awwal wa ba'dīn rāḥ jāiyīn tānī ilā minā gabra el-maghrib 'asyān sawwi mabīt</i>)	عشان سوي مبيت
Boleh juga dari 'Arafah langsung pergi ke Mekkah untuk melakukan tawaf ifadah dan sa'i kemudian tahallul kecil (<i>wa mumkin kamān min 'arafah rāḥ neṭla'ilā makkah 'alā ṭūl 'asyān sawwi ṭawāf ifāḍah wa sa'ī tumma taḥallul awwal</i>)	ويمكن كمان من عرفة على طول راح نطلع إلى مكة عشان سوي طواف إفاضة وسعي ثم تحلل أول
Saya haus bro... di mana kita dapatkan air dingin? (<i>ana 'aṣyān ya khūyā fin najīb moya bārid?</i>)	أنا عطشان يا خويا فين نجيب مويا بارد؟
Air ada banyak di tenda (<i>el-moya fi kitīr fi mukhayyamāt</i>)	المويا فيه كثير في مخيمات
ke sinilah bro cepat... bis dah datang, mari kita pergi ke Mina (<i>ta'al ya khūyā sur'ah... ouṭbīs jāiyah, yalla rāḥ neṭla' ilā minā</i>)	اعال ياخويا سرعة... أتوبيس جاللة، والله راح نطلع إلى منى

Pelan-pelan bro.... sebentar lagi! (<i>'alā mahlak ya sidi.... Laḥzah syuwayya!</i>)	على مهلك يا سيدي..... لحظة شويه!
---	----------------------------------

Kosakata (<i>el-mufradāt</i>) المفردات	
➤ Di Haji dan Umrah في الحج والعمرة	
Tempat-tempat manasik Haji: Arafah, Mina dan Muzdalifah (<i>masyā'ir</i>)	مشاعر (عرفة، منى، مزدلفة)
Kuburan, makam (<i>darīḥ plural: aḍriḥah</i>)	ضريح ج أضرحة
Krikil, batu kecil (<i>ḥaṣāt</i>)	حصاة
Kantong plastik (<i>kīs</i>)	كيس
Baju ihram (<i>malābis iḥrām</i>)	ملابس إحرام
Ikat pinggang (<i>ḥuzām</i>)	حزام
Kaca mata (<i>nazzārah</i>)	نظارة
Minyak wangi (<i>'iṭer</i>)	عطر
Sisir (<i>musyuf</i>)	مشط
Nandal (<i>syībsyīb</i>)	شيشب
Hermalam (<i>mabīt</i>)	مبيت

Melempar jumrah (<i>ramyu el-jamarāt</i>)	رمي الجمرات
<i>Taḥallul</i> (mencukur rambut setelah melakukan ibadah tawaf dan sa'I dalam umrah)	تحلل
Menggunting rambut (<i>gaṣṣ sya'r</i>)	قص شعر
Gunting (<i>magāṣṣ</i>)	مقص
Gunting kuku (<i>magaṣ azāfir</i>)	مقص أظافر
Salon, Tukang cukur (<i>kawāfir, ḥallāg</i>)	كوافير، حلاق
<i>Nafar awal</i> (menyelesaikan mabid di Mina di hari kedua Tasyriq)	نفر أول
<i>Nafar tānī</i> (menyelesaikan mabid di Mina di hari ketiga Tasyriq)	نفر ثاني
<i>Miqāt</i> (Tempat memulai ibadah Umrah)	ميقات
Istirahat (<i>istirāḥah</i>)	استراحة
Kamar mandi (<i>dūrat moyya</i>)	دورة مياه
Mandi (<i>tarawwas</i>)	تورس
Air zamzam (<i>moyya zamzam</i>)	مويأ زمزم
Masjidil haram (<i>el-ḥaram</i>)	المسجد الحرام، الحرم

Pasar hewan di Mekkah (<i>sūg ḥalagah</i>)	سوق حلقة
Berkorban (<i>udḥiyya</i>)	أضحية
Onta (<i>jamaḥ</i>)	جمل
Sapi (<i>bagar</i>)	بقر
Kambing (<i>syāt, ghanam, kabsyah</i>)	شاة، غنم، كبشة
Terminal (<i>maḥaṭṭa ouṭbīs</i>)	محطة أتوبيس
Pom bensin (<i>maḥaṭṭa binzīn</i>)	محطة بنزين
Sopir (<i>sawwāg</i>)	سواق
Tiket (<i>tazākīr</i>)	تذاكر
Kenek bis, kondektur (<i>kumsārī</i>)	كومساري
Mahal (<i>ghālī</i>)	غالي
Murah (<i>rakhīs</i>)	رخيص
Perempatan, <i>trafficlight</i> (<i>tagātu' tarīg, isyārah, lambah, mafrag</i>)	تقاطع طريق، إشارة، لمبة، مفرق
Turun ke kanan (<i>nazzilnī 'ala el-yamīn</i>)	نزلي على اليمين
Turunkan di lampu <i>trafficlight</i> (<i>nazzilnī 'anda el-isyārah</i>)	نزلي عند الإشارة
Turunkan di halte depan (<i>nazzilnī 'anda maḥaṭṭa gudām</i>)	نزلي عند محطة قدام